



L7TBE73

FR	Notice d'utilisation   <b>Lave-linge</b>	2
DE	Benutzerinformation   <b>Waschmaschine</b>	40



## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pendant de nombreuses années, en intégrant des technologies innovantes vous simplifiant la vie – fonctions que vous ne trouverez peut-être pas sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

**Consultez notre site pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Enregistrer votre produit pour un meilleur service :

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE


N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter notre centre de service agréé, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations environnementales

Sous réserve de modifications.

## TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	3
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	5
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	7
4. DONNÉES TECHNIQUES.....	8
5. INSTALLATION.....	8
6. BANDEAU DE COMMANDE.....	11
7. TABLEAU DES PROGRAMMES.....	13
8. OPTIONS.....	18
9. RÉGLAGES.....	20
10. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	22
11. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	22
12. CONSEILS.....	27
13. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	29
14. DÉPANNAGE.....	33
15. VALEURS DE CONSOMMATION.....	36
16. GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE.....	38
17. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	39

# 1. ⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



Avant de commencer à installer et à utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies.

Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Si l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité enfants, nous vous recommandons de l'activer.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est uniquement destiné au lavage de linge de type domestique, lavable en machine.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique unique, dans un environnement intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les maisons d'hôtes de ferme et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- La charge maximale de l'appareil est de 7 kg. Ne dépassez pas la charge maximale de chaque programme (reportez-vous au chapitre « Programmes »).
- La pression d'eau de service au point d'entrée d'eau du raccord de sortie doit être comprise entre 0,5 bar (0,05 MPa) et 10 bar (1,0 MPa).
- Les orifices d'aération situés à la base ne doivent pas être obstrués par de la moquette, un tapis, ou tout type de revêtement de sol.
- L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis, ou d'autres tuyaux neufs fournis par le service après-vente agréé.
- Les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, son remplacement doit être confié exclusivement au fabricant, à son service après-vente ou à toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger électrique.
- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas

de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Instructions d'installation



L'installation doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.

- Retirez l'intégralité de l'emballage et les boulons de transport, y compris le joint en caoutchouc et l'entretoise en plastique.
- Conservez les boulons de transport en lieu sûr. Si l'appareil doit être de nouveau déplacé, les boulons doivent être réutilisés pour maintenir le tambour en place et éviter tout dégât interne.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou dans un endroit exposé aux intempéries.
- L'appareil doit être installé sur un sol plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.
- Une fois l'appareil installé à son emplacement permanent, vérifiez qu'il est bien de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. S'il n'est pas de niveau, réglez les pieds jusqu'à ce qu'il le soit.
- N'installez pas l'appareil directement au-dessus d'une évacuation dans le sol.
- Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'exposez pas à une humidité excessive.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il ne pourrait pas être complètement ouvert.
- Ne placez aucun récipient fermé sous l'appareil pour récupérer tout éventuel écoulement. Contactez le service après-

vente agréé pour connaître les accessoires disponibles.

### 2.2 Branchement électrique

#### AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil est conçu pour être installé/connecté à une connexion de mise à la terre dans le bâtiment.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprise et de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

### 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- L'arrivée d'eau ne doit pas dépasser 25 °C.
- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez

l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.

- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- N'utilisez pas de rallonge si les tuyaux d'arrivée d'eau sont trop courts. Contactez le service après-vente agréé pour remplacer le tuyau d'alimentation.
- Lors du déballage de l'appareil, il est possible de voir de l'eau s'écouler du tuyau d'évacuation. Cette eau provient des tests effectués sur l'appareil en usine.
- Vous pouvez rallonger le tuyau de vidange jusqu'à 400 cm maximum. Contactez le service après-vente agréé pour l'autre tuyau de vidange et l'extension.
- Assurez-vous que le robinet est accessible une fois l'appareil installé.

## 2.4 Utilisation

### **AVERTISSEMENT!**

Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

- Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.
- Ne lavez pas les textiles très tachés par de l'huile, de la graisse ou une autre substance grasse. Cela pourrait endommager les pièces en caoutchouc du lave-linge. Prélevez de tels articles à la main avant de les introduire dans le lave-linge.
- Veillez à retirer tout objet métallique du linge.

## 2.5 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.

- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt du modèle : moteur et balais de moteur, transmission entre le moteur et le tambour, pompes, amortisseurs et ressorts, tambour de lavage, support de tambour et roulements à billes correspondants, éléments chauffants, dont thermopompes, canalisations et équipements correspondants dont tuyaux, valves, filtres et électrovannes (aquastops), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciel et firmware dont logiciel de réinitialisation, porte, charnière et joints de porte, autres joints, ensemble de verrouillage de porte, périphériques en plastique tels que distributeurs de détergent. Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.
- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

## 2.6 Mise au rebut

### **AVERTISSEMENT!**

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'eau.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage du hublot pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans le tambour.
- Jetez l'appareil en vous conformant aux exigences locales relatives à la mise au

### 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

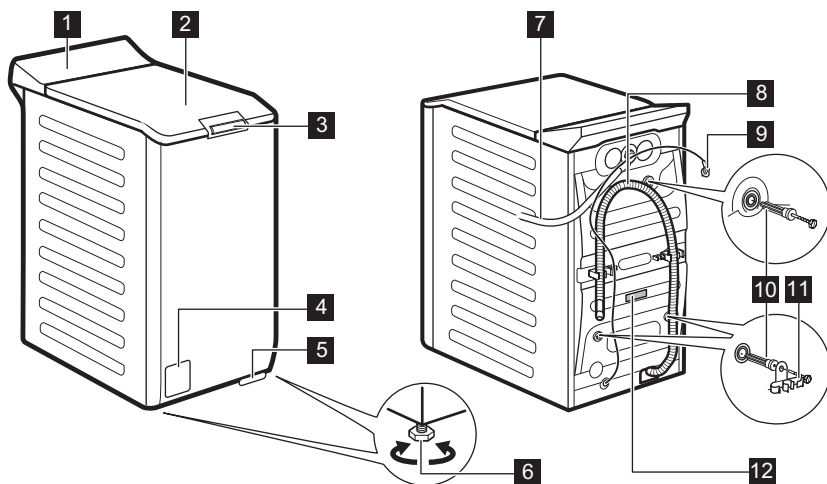
#### 3.1 Caractéristiques spéciales

Votre nouveau lave-linge répond à toutes les exigences modernes de traitement efficace du linge avec une faible consommation d'eau, d'énergie et de détergent, et un entretien adapté des textiles.

- La fonction **ProSense System** détecte la charge de linge et calcule la durée du programme en 30 secondes. Le programme de lavage est adapté à la charge de linge et au type de tissu sans consommer plus de temps, d'énergie et d'eau que nécessaire.

- La vapeur est un moyen rapide et simple de rafraîchir les vêtements. Les programmes à la vapeur éliminent les odeurs et les plis en douceur sur les textiles secs, facilitant ainsi le repassage. L'option **Plus Steam** termine chaque cycle par une phase de vapeur douce qui détend les fibres et réduit le froissage. Le repassage est alors plus simple !
- Grâce à l'option **Soft Plus**, l'assouplissant est réparti de façon uniforme sur le linge et pénètre en profondeur dans les fibres pour une douceur parfaite.

#### 3.2 Vue d'ensemble de l'appareil

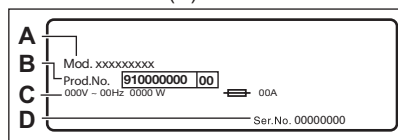


- 1 Bandeau de commande
- 2 Couvercle
- 3 Poignée d'ouverture du couvercle
- 4 Filtre de la pompe de vidange
- 5 Levier de déplacement du lave-linge
- 6 Pieds pour la mise de niveau de l'appareil
- 7 Tuyau d'arrivée d'eau

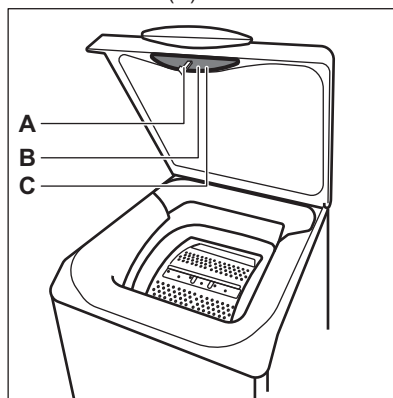
- 8 Tuyau de vidange
- 9 Câble d'alimentation électrique
- 10 Boulons de transport
- 11 Support du tuyau
- 12 Plaque signalétique

## Informations pour l'enregistrement du produit.

La **plaque signalétique** indique le nom du modèle (**A**), le numéro de produit (**B**), les valeurs électriques nominales (**C**) et le numéro de série (**D**).



L'**étiquette d'informations** indique le nom du modèle (**A**), le numéro de produit (**B**) et le numéro de série (**C**).



## 4. DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur totale	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Branchement électrique	Tension	230 V
	Puissance globale	2100 W
	Fusible	10 A
	Fréquence	50 Hz
Le niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité est assuré par le couvercle de protection, sauf si l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité		IPX4
Pression de l'arrivée d'eau	Minimale	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximale	10 bar (1,0 MPa)
Alimentation en eau <sup>1)</sup>		Eau froide
Charge maximale	Coton	7 kg
Vitesse d'essorage	Vitesse d'essorage maximale	1251 tr/min

1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet d'eau muni d'un 3/4" filetage.

## 5. INSTALLATION

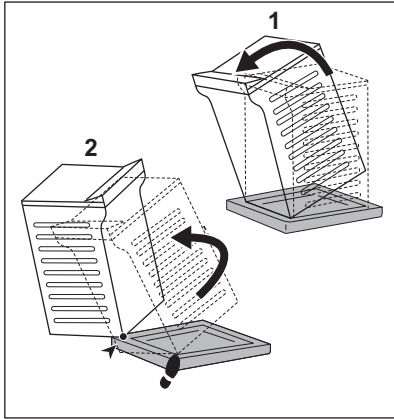


### AVERTISSEMENT!

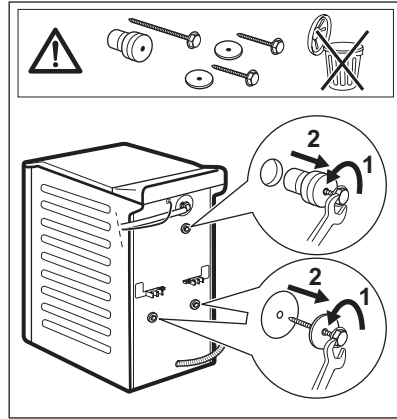
Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## 5.1 Déballage et positionnement

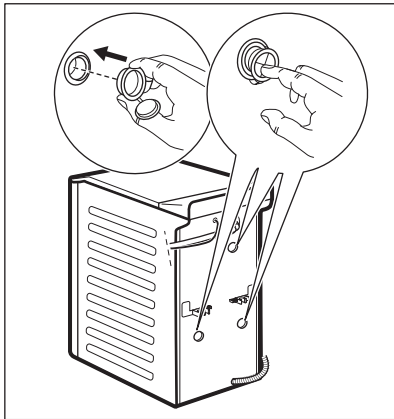
1.



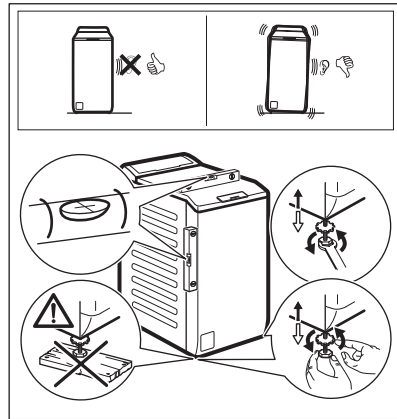
2.



3.



4.



**Nous vous recommandons de conserver l'emballage et les boulons de transport en vue d'un éventuel déplacement de l'appareil.**

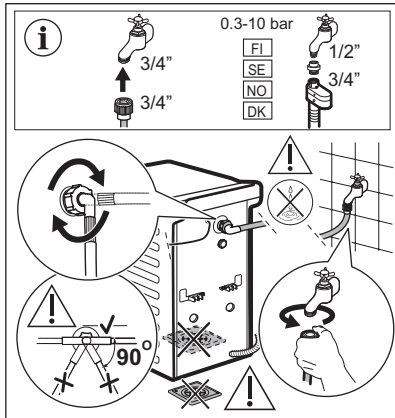
Positionnez correctement l'appareil pour éviter les vibrations, le bruit et les mouvements de l'appareil lorsqu'il est en marche.



### **AVERTISSEMENT!**

**Ne placez ni carton, ni bois, ni autre matériau sous les pieds de l'appareil pour le mettre de niveau.**

## 5.2 Tuyau d'arrivée d'eau

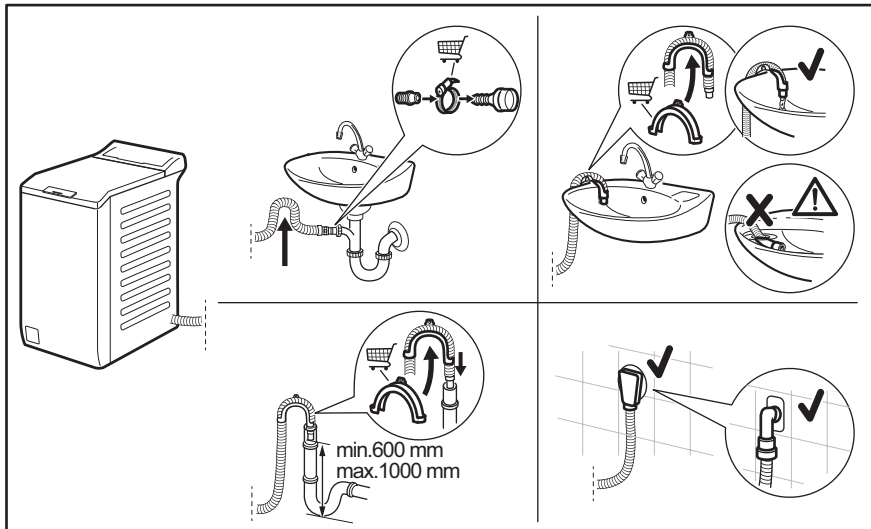


Les accessoires fournis avec l'appareil peuvent varier selon le modèle.



Vérifiez que les tuyaux ne sont pas endommagés et que les raccords ne fuient pas. N'utilisez pas de rallonge si les tuyaux d'arrivée d'eau sont trop courts. Contactez le centre de maintenance pour obtenir des informations sur le remplacement du tuyau d'arrivée d'eau.

## 5.3 Vidange de l'eau



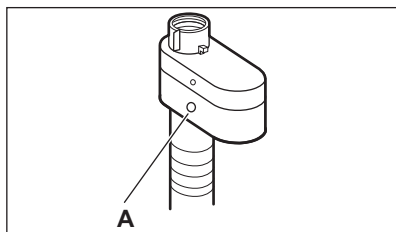
Le tuyau de vidange doit être installé à une hauteur du sol comprise entre 600 et 1 000 mm. La longueur maximale du tuyau de vidange est de 4000 mm. Contactez le service après-vente agréé pour obtenir d'autres longueurs de tuyaux de vidange et des rallonges.

## 5.4 Dispositif d'arrêt de l'eau

Le tuyau d'arrivée d'eau est équipé d'un dispositif d'arrêt. Cet appareil empêche les

fuites d'eau dans le tuyau en raison de son vieillissement naturel.

Le secteur rouge dans la fenêtre « A » indique ce défaut.



Si cela se produit, fermez le robinet d'eau et contactez le centre de service agréé pour obtenir des informations sur le remplacement du tuyau d'entrée.

## 5.5 Raccordement électrique

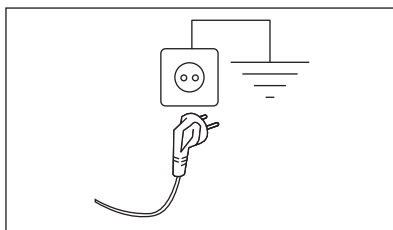
À la fin de l'installation, vous pouvez brancher la fiche électrique à la prise secteur.

La plaque signalétique et le chapitre « Données techniques » indiquent les valeurs électriques nominales nécessaires. Assurez-vous qu'elles sont compatibles avec l'alimentation secteur.

Vérifiez que l'installation électrique de l'habitation peut supporter l'intensité

absorbée par l'appareil, compte tenu des autres appareils électriques branchés.

**Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre.**



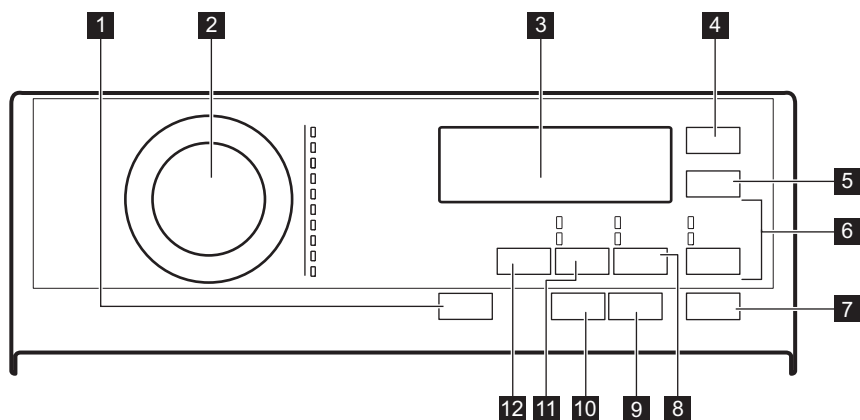
Une fois l'appareil installé, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.

Si une intervention électrique est nécessaire pour installer cet appareil, contactez notre service après-vente agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus.

## 6. BANDEAU DE COMMANDE



### 6.1 Description du bandeau de commande



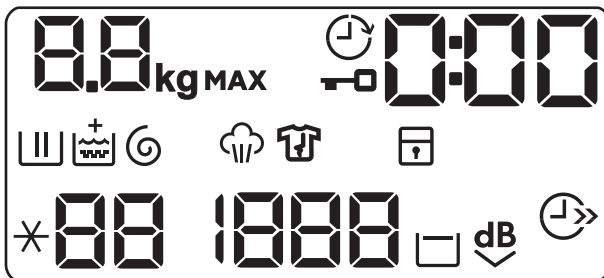
- 1** Aan/Uit - Marche/Arrêt Touche
- 2** Sélecteur de programme
- 3** Affichage









- 4** Touche tactile Startuitstel - Départ Différé











- 5 Tijd Besparen - Gain de temps Touche tactile
- 6 Spoelen - Rinçage Touche tactile
  - Extra Spoelen - Rinçage Plus Option
  - Annuler la phase de lavage - Rinçage uniquement 
- 7 Start/Pauze - Départ/Pause Touche tactile
- 8 Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. Touche tactile
  - Vlekken - Taches Option

- Voorwas - Prélavage Option
- 9 Anti-Allergie - Anti-Allergies Touche tactile
- 10 Plus Steam Touche tactile
- 11 TPM Touche tactile
  - Annulation de phases - Vidange uniquement 
  - Annulation de phases - Essorage uniquement 
- 12 Temp. °C Touche tactile

## 6.2 Affichage








	Le voyant <b>kg</b> clignote durant l'estimation de la charge de linge
<b>MAX</b>	Voyant de charge maximale Il clignote lorsque la charge de linge dépasse la charge maximale prévue pour le programme sélectionné.
	Voyant Couvercle verrouillé.
	Voyant Départ différé.
<b>0:00</b>	L'indicateur digital peut afficher : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durée du programme (par ex. <b>2:40</b>).</li> <li>• Départ différé (par ex., <b>30'</b> ou <b>2h</b>).</li> <li>• Fin du cycle ().</li> <li>• Code d'alarme (<b>E20</b>).</li> </ul>
	Voyant de phase de lavage. Il clignote au cours des phases de prélavage et de lavage.
	Voyant Phase de rinçage. Il clignote durant la phase de rinçage.
	Option Soft Plus. Le voyant <b>+</b> apparaît lorsque l'option  est activée.

	Voyant des phases d'essorage et de vidange. Il clignote au cours des phases d'essorage et de vidange.
	Voyant de phase Vapeur.
	Voyant de phase anti-froissage. Lisez le paragraphe Plus Steam pour plus de détails.
	Voyant Sécurité enfants.
	Voyant de température. Le voyant *-- apparaît lorsque vous sélectionnez un lavage à froid.
	Voyant de vitesse d'essorage.
	Voyant de vitesse d'essorage désactivé. La phase d'essorage est désactivée, l'appareil effectue uniquement une phase de vidange.
	Voyant Arrêt cuve pleine.
	Voyant Extra silence.
	Voyant Gain de temps.

## 7. TABLEAU DES PROGRAMMES

### Programmes de lavage




Programme	Description du programme
Eco 40-60	<b>Coton blanc et coton grand teint.</b> Articles normalement sales. La consommation d'énergie diminue et la durée du programme de lavage est prolongée, pour garantir de bons résultats de lavage.
Katoen - Blanc/Couleurs	<b>Coton blanc et couleurs.</b> Vêtements normalement, légèrement et très sales.
Synthetica - Synthétiques	<b>Articles en textiles synthétiques ou mélangés.</b> Articles normalement sales.
Fijne Was - Délicats	<b>Textiles délicats tels que l'acrylique, la viscose et les tissus mélangés nécessitant un lavage en douceur.</b> Vêtements normalement et légèrement sales.
Wol/Zijde - Laine/Soie	<b>Lainages lavables en machine, laine lavable à la main et autres textiles portant le symbole « Lavage à la main »<sup>1)</sup>.</b>

Programme	Description du programme
 <p>Stoom - Vapeur</p>	<p><b>Coton, synthétiques et articles en textiles mélangés.</b> Cycle spécial vapeur sans lavage qui peut être utilisé pour préparer votre linge sec au repassage ou pour rafraîchir des vêtements portés une fois<sup>2)</sup>. Ce programme réduit les plis et les odeurs<sup>3)</sup> et détend les fibres. Une fois le programme terminé, sortez rapidement le linge du tambour. Après un programme Vapeur, le repassage est facilité. N'utilisez aucun produit de lavage ! Si nécessaire, retirez les taches en lavant ou en utilisant un détachant localisé. Les programmes Vapeur n'effectuent pas de cycle de lavage hygiénique. Ne sélectionnez pas de programme Vapeur avec ces types d'articles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Linge non adapté au sèche-linge.</li> <li>• Articles portant une étiquette « Séchage à sec uniquement ».</li> </ul>
<p>20 min. - 3 kg</p>	<p><b>Articles en coton et synthétiques</b> légèrement sales ou portés une seule fois.</p>
 <p>Outdoor</p>	<div data-bbox="364 523 1024 651" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> N'utilisez pas d'adoucissant et assurez-vous que le distributeur de produit de lavage ne contient pas de résidus d'adoucissant.</p> </div> <p><b>Vêtements d'extérieur, de travail, de sport, imperméables et tissus perméables à l'air, vestes à molleton ou doublure isolante amovibles.</b> La charge de linge recommandée est de 2 kg. Ce programme peut également être utilisé comme cycle de restauration de l'imperméabilité. Il est spécialement conçu pour traiter les vêtements dotés d'un revêtement hydrophobique. Pour effectuer un cycle de restauration de l'imperméabilité, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versez le produit de lavage dans le compartiment .</li> <li>• Versez un produit de restauration spécial pour vêtements imperméables dans le compartiment pour l'adoucissant .</li> <li>• Réduisez la charge de linge à 1 kg.</li> </ul> <p>Pour améliorer l'action du produit de restauration de l'imperméabilité, faites sécher le linge dans un lave-linge, en sélectionnant le programme de séchage Outdoor (si disponible et si l'étiquette d'entretien du vêtement indique que le séchage en machine est autorisé).</p>
<p>Dekbed - Couette</p>	<p><b>Une couverture synthétique, des vêtements rembourrés, des couettes, des vestes</b> et des articles similaires.</p>
<p>Jeans</p>	<p><b>Des articles en jean ou en jersey.</b> Normalement sale. Ce programme effectue une phase de rinçage en douceur idéale pour les articles en jean, qui réduit le délavage et empêche les résidus de lessive en poudre de s'accrocher aux fibres.</p>

1) Pendant ce cycle, le tambour tourne doucement pour garantir un lavage en douceur. Le tambour peut donner l'impression de ne pas tourner ou de ne pas tourner correctement, mais ce fonctionnement est normal pour ce programme.

2) Si vous sélectionnez un programme Vapeur avec un linge sec, à la fin du cycle, le linge peut être humide. Étendez le linge pendant environ 10 minutes pour le sécher.

3) Le programme Vapeur n'élimine pas les odeurs fortes.

Programme	Température par défaut Plage de températures	Vitesse d'essorage de référence Plage de vitesses d'essorage	Charge maximale
Eco 40-60	40 °C <sup>1)</sup>	1300 tr/min 1300 - 400 tr/min	7 kg
Katoen - Blanc/Couleurs	40 °C 95 °C - Froid	1300 tr/min 1300 - 400 tr/min	7 kg
Synthetica - Synthétiques	40 °C 60 °C - Froid	1200 tr/min 1200- 400 tr/min	3 kg
Fijne Was - Délicats	30 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	2 kg
 Wol/Zijde - Laine/Soie	40 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min 1200- 400 tr/min	1,5 kg
 Stoom - Vapeur	-	-	1 kg
20 min. - 3 kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	3 kg
 Outdoor	30 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	2 kg <sup>2)</sup> 1 kg <sup>3)</sup>
Dekbed - Couette	40 °C 60 °C - Froid	800 tr/min 800 - 400 tr/min	2 kg
Jeans	40 °C 60 °C - Froid	1200 tr/min 1200- 400 tr/min	3 kg

<sup>1)</sup> Conformément au règlement de la Commission européenne UE 2019/2023, ce programme à 40 °C peut nettoyer du linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40 °C ou 60 °C, dans le même cycle.











Pour la température atteinte dans le linge, la durée du programme et d'autres données, veuillez consulter le chapitre « Valeurs de consommation ».

Les programmes les plus efficaces en matière de consommation énergétique sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pendant une durée plus longue.

<sup>2)</sup> Programmes de lavage

<sup>3)</sup> Programme de lavage et phase d'imperméabilisation.

## Compatibilité des options de programme



Options	Programme Eco 40-60	Katoen - Blanc/Couleurs	Synthetica - Synthétiques	Fijne Was - Délicats	Wol/Zijde - Laine/Soie 	Stoom - Vapeur 	20 min. - 3 kg	Outdoor 	Dekbed - Couette	Jeans
TPM	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Arrêt cuve pleine 	■	■	■	■	■			■		■
Extra silence 		■	■	■						
Vidange uniquement 		■	■	■	■		■	■	■	■
Essorage uniquement 		■	■	■	■		■	■	■	■
Vlekken - Taches <sup>1)</sup>		■	■							■
Voorwas - Prélavage		■	■							■
Extra Spoelen - Rinçage Plus		■	■	■				■		■
Rinçage uniquement 		■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-Allergie - Anti-Allergies		■								
Tijd Besparen - Gain de temps <sup>2)</sup>		■	■	■		■				■
Startuiststel - Départ Différé	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Plus Steam <sup>1)</sup>		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Cette option n'est pas disponible avec des températures de lavage inférieures à 40 °C.

2) Si vous sélectionnez la durée la plus courte, nous vous recommandons de réduire la charge de linge. Il est possible de charger entièrement le lave-linge, mais les résultats du lavage seront alors moins bons.

### Produits de lavage adaptés aux programmes de lavage

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Katoen - Blanc/ Couleurs	▲	▲	▲	--	--
Synthetic - Synthétiques	▲	▲	▲	--	--
Fijne Was - Délicats	--	--	--	▲	▲
Wol/Zijde - Laine/ Soie 	--	--	--	▲	▲
20 min. - 3 kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Dekbed - Couette	--	--	--	▲	▲
Jeans	--	--	--	▲	▲

1) À une température supérieure à 60 °C, l'utilisation de détergent en poudre est recommandée.

▲ = Recommandé

-- = Déconseillé

## 7.1 Woolmark Wool Care - Vert



Le cycle de lavage de la laine de cet appareil a été approuvé par The Woolmark Company pour le lavage des vêtements en laine portant une étiquette « lavage à la main », à condition que les produits soient lavés conformément aux instructions figurant sur l'étiquette du vêtement et à celles émises par le fabricant de cette machine à laver. M1734

Le symbole Woolmark est une marque de certification dans de nombreux pays.

## 8. OPTIONS

### 8.1 Introduction



Les options/fonctions ne sont pas compatibles avec tous les programmes de lavage. Vérifiez la compatibilité entre les options/fonctions et les programmes de lavage dans le « Tableau des programmes ». Une option/fonction peut en exclure une autre. Dans ce cas, l'appareil ne vous permet pas de sélectionner les options/fonctions incompatibles.

Veillez à ce que l'écran et les touches soient toujours propres et secs.



### 8.2 Aan/Uit - Marche/Arrêt

Appuyez sur cette touche pendant quelques secondes pour allumer et éteindre l'appareil. Deux différents signaux sonores retentissent lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil.

La fonction Veille éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie. Par conséquent, dans certains cas, il se peut que vous deviez le rallumer.

Pour plus de détails, reportez-vous au paragraphe « Veille » du chapitre « Utilisation quotidienne ».

### 8.3 Anti-Allergie - Anti-Allergies

Sélectionnez cette option avec le programme Katoen - Blanc/Couleurs blanc. Lorsque l'option est sélectionnée, vous ne pouvez modifier ni la température, ni la durée du cycle. Les options Tijd Besparen - Gain de temps  et Extra silencieux  ne sont pas disponibles.

Le voyant correspondant au-dessus de la touche tactile s'allume.

Grâce à la phase de lavage associée à la vapeur, cette option élimine plus de 99,99 % des bactéries et des virus en maintenant la température au-dessus de 60 °C tout au long de la phase de lavage ; avec une action supplémentaire sur les fibres grâce à une phase de vapeur, une phase de rinçage

améliorée qui garantit une élimination parfaite des résidus de détergent et de micro-organismes. Cette option garantit également une réduction efficace des pollens et autres allergènes.



Testé pour le staphylocoque doré, les enterococcus faecium, le candida albicans, le bacille pyocyanique et les bactériophages MS-2 par l'institut indépendant Swisstatest Testmaterialien AG en 2021 (Rapport de test n° 202120117).

### 8.4 Tijd Besparen - Gain de temps

Cette option vous permet de diminuer la durée d'un programme.

- Si votre linge est normalement ou légèrement sale, il est préférable de réduire la durée du programme de lavage. Appuyez **une fois** sur cette touche pour diminuer la durée.
- Si la charge est petite, appuyez **deux fois** sur cette touche pour sélectionner un programme extra court.

L'indicateur  s'allume.



Cette option peut également être utilisée pour diminuer la durée du programme Stoom - Vapeur.

### 8.5 Temp. °C

Lorsque vous sélectionnez un programme de lavage, l'appareil propose automatiquement une température par défaut.

Sélectionnez cette option pour modifier la température par défaut.

Le voyant \*- = eau froide de la température sélectionnée s'affiche (l'appareil ne chauffe pas l'eau).

### 8.6 TPM

Lorsque vous sélectionnez un programme, l'appareil règle automatiquement la vitesse

d'essorage maximale. Seules les vitesses disponibles pour le programme sélectionné s'affichent.

Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour :

- **Diminuer la vitesse d'essorage.**
- **Activer l'option Arrêt cuve pleine.**  
L'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée afin d'éviter le froissage du linge. Le programme de lavage se termine avec de l'eau dans le tambour, et l'essorage final n'est pas effectué.

L'indicateur  s'allume.

Le couvercle reste verrouillé. Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse. Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle.

Appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze : l'appareil effectue une phase d'essorage et vidange l'eau.

- **Activer l'option Extra Silence.**  
Toutes les phases d'essorage (essorages intermédiaire et final) sont supprimées et le programme se termine avec de l'eau dans le tambour. Cela réduit le froissage du linge.

Ce programme étant très silencieux, il peut être utilisé de façon optimale la nuit, aux heures creuses, lorsque les tarifs de l'électricité sont plus bas. Certains programmes utilisent plus d'eau lors du rinçage.

L'indicateur  s'allume.




Le couvercle reste verrouillé. Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse. Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle.

Appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze : l'appareil effectue uniquement une phase de vidange.




L'appareil vidange l'eau automatiquement au bout d'environ 18 heures.

- **Activez l'option Vidange uniquement (Élimine les phases de lavage, de rinçage et d'essorage) .**  
L'appareil effectue uniquement la phase de vidange du programme de lavage sélectionné.

L'indicateur  (froid), l'indicateur  (sans essorage) et l'indicateur  apparaissent.

- **Activez l'option Essorage uniquement (Élimine les phases de lavage et de rinçage) .**

L'appareil effectue uniquement la phase d'essorage du programme de lavage sélectionné.


L'indicateur  (froid), l'indicateur de phase et la vitesse d'essorage s'affichent.



Si vous devez réduire la vitesse d'essorage, sélectionnez un programme ayant par défaut une vitesse d'essorage basse.

## 8.7 Vlek./Voorw. - Taches/Prélav.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour activer une des deux options.

- **Vlekken - Taches**  
Sélectionnez cette option pour ajouter une phase anti-taches à un programme afin de traiter le linge très sale ou taché avec un détachant.  
Versez le détachant dans le compartiment . Le détachant sera ajouté dans la phase prévue du programme de lavage.



Cette option peut augmenter la durée du programme et n'est pas disponible avec des températures de lavage inférieures à 40 °C.

- **Voorwas - Prélavage**  
Utilisez cette option pour ajouter une phase de pré-lavage à 30 °C avant la phase de lavage.  
Cette option est recommandée pour le linge très sale, tout particulièrement s'il contient du sable, de la poussière, de la boue ou d'autres particules solides.



Cette option peut rallonger la durée du programme.

Le voyant correspondant s'allume au-dessus de la touche.


## 8.8 Spoelen - Rinçage

Avec cette touche, vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

- Extra Spoelen - Rinçage Plus option  
Cette option permet d'ajouter quelques rinçages en fonction du programme de lavage sélectionné.  
Utilisez cette option pour les personnes allergiques aux résidus de produits de lavage et dans les régions où l'eau est douce.




Cette option rallonge légèrement la durée du programme.

- Annuler la phase de lavage - option Rinçage uniquement   
L'appareil effectue uniquement les phases de rinçage, d'essorage et de vidange du programme sélectionné.




Le voyant correspondant s'allume au-dessus de la touche.

## 8.9 Plus Steam

Cette option ajoute une phase de vapeur suivie d'une courte phase anti-froissage à la fin du programme de lavage. La phase Vapeur réduit les plis sur le linge et facilite le repassage des tissus.

L'indicateur  clignote sur l'affichage durant la phase vapeur.

Le tambour effectue des mouvements doux pendant environ 30 minutes. La durée de la phase vapeur change en fonction de la sélection. Lorsque l'option Vapeur plus est sélectionnée, le programme se termine par une phase anti-froissage durant laquelle le tambour tourne de temps en temps pour

éviter les plis. L'affichage indique  le voyant  est fixe et le voyant  commence à clignoter. Le bouton Start/Pause - Départ/Pause est également allumé. À la fin de la phase anti-froissage, le tambour s'arrête définitivement, le voyant s'éteint et la porte se déverrouille. L'utilisateur peut à tout instant mettre fin à la phase anti-froissage :

- en appuyant sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt pendant quelques secondes pour mettre en fonctionnement ou à l'arrêt l'appareil ;
- en tournant le sélecteur sur une autre position.




Une petite quantité de linge aide à obtenir de meilleurs résultats.

## 8.10 Startuitstel - Départ Différé

Cette option vous permet de différer le départ du programme à un moment qui vous convient mieux.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour sélectionner le délai souhaité. Le temps augmente par paliers de 30 minutes jusqu'à 90 minutes, puis de 2 heures à 20 heures.

Après avoir appuyé sur la touche Start/Pause - Départ/Pause, l'indicateur  et le délai sélectionné s'affichent, et l'appareil commence son décompte.

## 8.11 Start/Pause - Départ/Pause

Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour démarrer l'appareil, le mettre en pause ou interrompre un programme en cours.

# 9. RÉGLAGES

## 9.1 Signaux sonores


Pour désactiver les signaux sonores lorsque le programme est terminé, appuyez simultanément sur les touches Anti-Allergie - Anti-Allergies et Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. pendant environ 3 secondes.



Les signaux sonores continuent de retentir lorsque l'appareil rencontre une anomalie.

## 9.2 Sécurité enfants

Avec cette option, vous pouvez empêcher les enfants de jouer avec le bandeau de commande.

- Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches TPM et Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. jusqu'à ce que le voyant  s'allume/s'éteigne sur l'affichage.

Vous pouvez activer cette option :

- Après avoir appuyé sur la touche Start/Pause - Départ/Pause : toutes les touches et le sélecteur de programme sont désactivés (à l'exception de la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt).
- Avant d'appuyer sur la touche Start/Pause - Départ/Pause : l'appareil ne peut pas démarrer.

Après avoir éteint l'appareil, cette option reste sélectionnée.


## 9.3 Soft Plus

Sélectionnez l'option Soft Plus pour optimiser la distribution d'assouplissant et rendre le linge plus doux.

Il est recommandé lorsque vous utilisez de l'assouplissant.



Cette option augmente légèrement la durée du programme.

Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches Temp. °C et TPM jusqu'à ce que le voyant  s'allume/s'éteigne au-dessus de l'indicateur



## 9.4 Rinçage plus permanent

Cette fonction vous permet de maintenir la fonction Rinçage Plus en permanence lorsque vous sélectionnez un nouveau programme.

- Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. et Spoelen - Rinçage jusqu'à ce que le voyant Extra Spoelen - Rinçage Plus s'allume/s'éteigne.

## 9.5 Compteur des heures de fonctionnement

Il est possible de visualiser la durée totale de fonctionnement de l'appareil en heures, à partir de la première mise sous tension. Cette valeur calcule la durée de fonctionnement des cycles (n'inclut pas les pauses et le délai de départ différé). Pour visualiser cette valeur, procédez comme suit :

1. Mettez en fonctionnement l'appareil en appuyant sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt.
2. Tournez le sélecteur de programme sur le programme Eco 40-60 (1ère position vers la droite).
3. Maintenez la touche Anti-Allergie - Anti-Allergies et Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. enfoncée pendant quelques secondes (dans les 10 secondes après avoir mis en fonctionnement. Après ces 10 secondes, la combinaison de touches active et désactive les signaux sonores).
4. Au bout de 3 secondes, le nombre total d'heures de fonctionnement de l'appareil s'affiche : par exemple pour 1276 heures, le texte Hr s'affiche pendant 2 secondes, 12 (milliers et centaines) pendant 2 secondes et 76 (dizaines et unités).



Si la procédure ne fonctionne pas (en raison d'un délai écoulé, d'une mauvaise position du sélecteur de programme ou d'une combinaison de touches erronée), mettez à l'arrêt l'appareil et répétez la procédure depuis le début.

## 9.6 Réinitialisation usine

Cette fonction permet de restaurer les options d'usine par défaut. Pour **activer** cette option suivez les étapes ci-dessous :

1. Mettez en fonctionnement l'appareil en appuyant sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt.
2. Tournez le sélecteur de programme sur le programme Synthetica - Synthétiques (3e position vers la droite).
3. Maintenez la touche Anti-Allergie - Anti-Allergies et Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. enfoncée pendant quelques secondes (dans les 10 secondes après avoir mis en

fonctionnement. Après ces 10 secondes, la combinaison de touches active et désactive les signaux sonores).

4. L'affichage indique — — pendant environ 5 secondes.



Si la procédure ne fonctionne pas (en raison d'un délai écoulé, d'une mauvaise position du sélecteur de programme ou d'une combinaison de touches erronée), mettez à l'arrêt l'appareil et répétez la procédure depuis le début.

## 10. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



Durant l'installation ou avant la première utilisation, vous constaterez peut-être la présence d'un peu d'eau dans l'appareil. De l'eau résiduelle peut rester dans l'appareil à la suite d'un test fonctionnel effectué en usine pour garantir que l'appareil est en parfait état de fonctionnement et que vous n'aurez aucun problème au moment de l'achat.

1. Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.

2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
3. Versez 2 litres d'eau dans le distributeur de produit de lavage pour la phase de lavage.

Cela active le système de vidange.

4. Versez une petite quantité de détergent dans le compartiment de lavage.
5. Sélectionnez et lancez, à vide, un programme pour le coton à la température la plus élevée possible.

Cela élimine toute salissure éventuelle du tambour et de la cuve.

## 11. UTILISATION QUOTIDIENNE



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 11.1 Activation de l'appareil

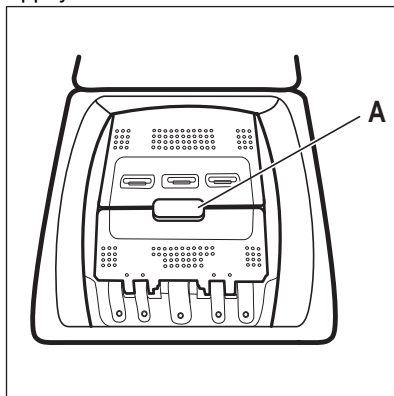
1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Ouvrez le robinet d'eau.
3. Appuyez sur la touche Aan/Uit - Marche/ Arrêt pour allumer l'appareil.

Un signal court retentit.

### 11.2 Chargement du linge

1. Ouvrez le couvercle de l'appareil.

2. Appuyez sur la touche **A**.



Le tambour s'ouvre automatiquement.

3. Mettez le linge dans le tambour, un article à la fois.
4. Dépliez-le le plus possible avant de le placer dans l'appareil.

Assurez-vous de ne pas surcharger le tambour.

5. Refermez le tambour et le couvercle.

**⚠ ATTENTION!**

Avant de fermer le couvercle de votre appareil, vérifiez que le tambour est correctement fermé.

### 11.3 Boîte à produits. Utilisation du produit de lavage et des additifs

1. Dosez les produits de lavage et l'assouplissant.

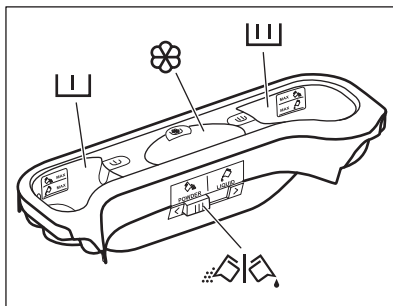
2. Mettez le produit de lavage et l'assouplissant dans les compartiments réservés.



Suivez toujours les instructions imprimées sur l'emballage des produits de lavage, mais nous vous recommandons de ne pas dépasser le niveau maximal indiqué. Cette quantité vous garantira toutefois les meilleurs résultats de lavage.



Lorsque vous utilisez du produit de lavage liquide, versez-le dans une boule doseuse (fournie par le fabricant de la lessive). Placez la boule doseuse à l'intérieur du tambour du lave-linge, sur les vêtements.



Compartiment pour la phase de pré-lavage. Les repères MAX sont les niveaux maximaux de la quantité de produit de lavage (en poudre ou liquide). Lorsque vous sélectionnez un programme avec une phase de détachage, ajoutez du produit de lavage (en poudre ou liquide).



Compartiment pour la phase de lavage. Les repères MAX sont les niveaux maximaux de la quantité de produit de lavage (en poudre ou liquide).



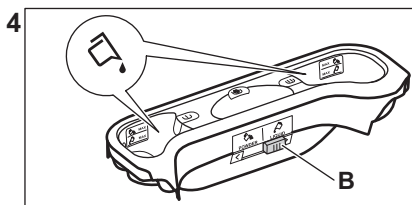
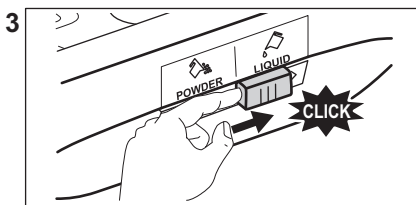
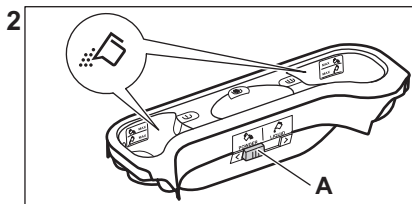
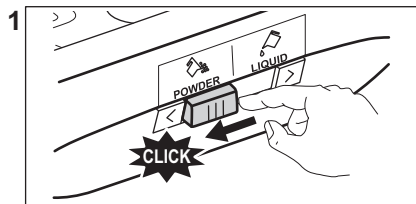
Compartiment réservé aux additifs liquides (assouplissant textile, amidon).

Le repère **M** est le niveau maximal pour les additifs liquides.



Volet pour produit de lavage en poudre ou liquide.

## 11.4 Lessive liquide ou en poudre



- Position **A** pour la lessive en poudre (réglage d'usine).
- Position **B** pour la lessive liquide.



### En cas d'utilisation de lessive liquide :

- N'utilisez pas de lessives liquides gélatineuses ou épaisses.
- le niveau de lessive liquide ne doit pas dépasser le niveau maximum.
- Ne sélectionnez pas la fonction Départ différé.

## 11.5 Réglage d'un programme

1. Tournez le sélecteur de programmes. Le voyant correspondant au programme s'allume.

Le voyant de la touche Start/Pause - Départ/ Pause clignote en rouge.

L'afficheur indique la température par défaut, la vitesse d'essorage et les barres de voyants vides des fonctions disponibles.


2. Pour modifier la température et/ou la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.
3. Sélectionnez les fonctions compatibles.

## 11.6 Démarrage d'un programme sans départ différé

Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/ Pause pour lancer le programme.

Le voyant correspondant cesse de clignoter et reste fixe.

Sur l'affichage, le voyant de la phase en cours commence à clignoter.

Le programme démarre et le couvercle est verrouillé. Le voyant  s'allume.



La pompe de vidange peut momentanément se mettre en route lorsque l'appareil se remplit d'eau.

## 11.7 Recalcul de la durée du cycle



Au bout d'environ 15 minutes après le départ du programme :

- L'appareil ajuste automatiquement la durée du cycle au type de linge chargé dans le tambour pour un lavage parfait en un minimum de temps.
- La nouvelle durée s'affiche.

## 11.8 Départ d'un programme avec départ différé

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Start/uitstel - Départ Différé jusqu'à ce que le délai du départ différé (en minutes ou en heures) s'affiche.

Le voyant correspondant s'allume.

2. Appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze.

L'appareil démarre le décompte du départ différé.


Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre automatiquement.



Avant d'appuyer sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze pour démarrer l'appareil, vous pouvez annuler ou modifier le réglage du départ différé.

## 11.9 Annulation du départ différé

Pour annuler le départ différé :

1. Appuyez sur Start/Pauze - Départ/Pauze pour mettre l'appareil en pause.  
Le voyant correspondant clignote.
2. Appuyez de plusieurs reprises sur Start/uitstel - Départ Différé jusqu'à ce que  s'affiche.
3. Appuyez de nouveau sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze pour lancer immédiatement le programme.

## 11.10 Interruption d'un programme et modification d'une fonction

Vous ne pouvez modifier que quelques options avant qu'elles ne soient actives.

1. Appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze.

Le voyant correspondant clignote.

2. Modifiez la fonction sélectionnée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze.

Le programme se poursuit.

## 11.11 Annulation d'un programme en cours

1. Appuyez sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt pour annuler le programme et éteindre l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

Maintenant, vous pouvez sélectionner un nouveau programme de lavage.






Avant de lancer le nouveau programme, l'appareil peut vidanger l'eau. Dans ce cas, assurez-vous qu'il y a toujours du détergent dans le compartiment de produit de lavage ; si ce n'est pas le cas, versez à nouveau du détergent.

## 11.12 Détection de la charge ProSense



La durée du programme affichée se rapporte à une **charge moyenne à élevée**.

Après avoir appuyé sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze, l'indicateur de la charge maximale recommandée s'éteint, le voyant  clignote, le ProSense lance la détection de la charge de linge :

1. L'appareil détecte la charge dans les 30 premières secondes : le voyant **kg** et les points indicateurs de durée  clignotent et le tambour tourne brièvement.
2. À la fin de la détection de charge, le voyant **kg** s'éteint et les points indicateurs de durée  cessent de clignoter. La durée du programme sera alors ajustée en conséquence en plus ou en moins. Au bout de 30 secondes supplémentaires, l'eau commence à se remplir.

À la fin de la détection de charge, **en cas de surcharge du tambour**, le voyant **MAX** clignote sur l'affichage :

Dans ce cas, pendant 30 secondes, il est possible de mettre l'appareil en pause et d'enlever le linge en excédent.

Dès que vous avez retiré l'excédent de linge, appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/ Pause pour relancer le programme. La phase ProSense peut être répétée jusqu'à trois fois (voir point 1).

**Important** : Si vous ne réduisez pas la quantité de linge, le programme de lavage redémarrera malgré la surcharge. Dans ce cas, les meilleurs résultats de lavage ne sont pas garantis.



Environ 20 minutes après le début du programme, l'appareil peut ajuster la durée du programme en fonction de la capacité d'absorption d'eau des tissus.



La détection ProSense ne fonctionne que si le programmes de lavage est complet (sans aucune phase supprimée).



Le ProSense est incompatible avec certains programmes comme Wol/Zijde - Laine/Soie, et les programmes à cycle court et sans phase de lavage.

### 11.13 Ouverture du couvercle lorsque le programme est en cours

#### ATTENTION!

Si la température et le niveau de l'eau dans le tambour sont trop élevés, le voyant de verrouillage du couvercle reste allumé et vous ne pouvez pas ouvrir le couvercle.

Pour ouvrir le couvercle, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche Aan/Uit - Marche/ Arrêt pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.

2. Attendez quelques minutes, puis ouvrez doucement le couvercle.
3. Fermez le couvercle.
4. Allumez l'appareil et sélectionnez à nouveau le programme.

### 11.14 Ouverture du couvercle lorsque le départ différé est activé

Pendant le déroulement du départ différé, le couvercle de l'appareil est verrouillé.

Pour ouvrir le couvercle de l'appareil :

1. Appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pause.

Le voyant s'éteint.

2. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
3. Fermez le couvercle et appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pause.

Le départ différé se poursuit.

### 11.15 Fin de cycle

Lorsque le programme est terminé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le signal sonore retentit (s'il est activé).

Sur l'affichage, s'allume et le voyant Couvercle verrouillé s'éteint.

Le voyant de la touche Start/Pauze - Départ/ Pause s'éteint.

1. Appuyez sur la touche Aan/Uit - Marche/ Arrêt pour éteindre l'appareil. Cinq minutes après la fin du programme, la fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement l'appareil.



Lorsque vous rallumez l'appareil, le dernier programme sélectionné s'affiche. Tournez le sélecteur pour choisir un nouveau cycle.

2. Sortez le linge de l'appareil.
3. Vérifiez que le tambour est vide.
4. Laissez le hublot entrouvert pour éviter la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.

## 11.16 Vidange de l'eau après la fin du cycle

**Le programme de lavage est terminé, mais il y a de l'eau dans le tambour :**


Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.

Le voyant de verrouillage du couvercle  est allumé. Le couvercle reste verrouillé.

Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle :

1. Si besoin est, diminuez la vitesse d'essorage.
2. Appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze.

L'appareil effectue la vidange et l'essorage.

3. Une fois le programme terminé et le voyant de verrouillage du couvercle  éteint, vous pouvez ouvrir le couvercle.
4. Appuyez sur Aan/Uit - Marche/Arrêt pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.



L'appareil effectue automatiquement la vidange et l'essorage au bout d'environ 18 heures.

## 11.17 Option de mise en veille

La fonction Veille éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie lorsque :

- N'utilisez pas l'appareil pendant 5 minutes avant d'appuyer sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze  
Appuyez sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt pour activer de nouveau l'appareil.
- Après 5 minutes à compter de la fin du programme de lavage  
Appuyez sur la touche Aan/Uit - Marche/Arrêt pour activer de nouveau l'appareil.  
L'affichage indique la fin du dernier programme défini.  
Tournez le sélecteur de programme pour choisir un nouveau cycle.



Si vous sélectionnez un programme ou une option se terminant avec de l'eau dans le tambour, la fonction Veille **ne met pas à l'arrêt** l'appareil pour vous rappeler qu'il faut vidanger l'eau.

## 12. CONSEILS



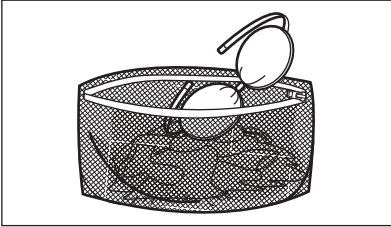
### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

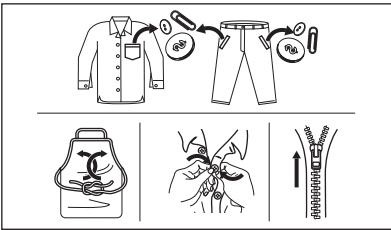
### 12.1 Chargement du linge

- Séparez le linge en : blanc, couleur, synthétique, délicat et laine.
  - Respectez les instructions de lavage qui figurent sur les étiquettes des vêtements.
  - Ne lavez pas les articles blancs et de couleur ensemble.
  - Certains articles de couleur peuvent déteindre au premier lavage. Nous vous conseillons de les laver séparément les premières fois.
  - Retournez les tissus multi-couches, en laine et les articles portant des illustrations imprimées vers l'intérieur.
- Traitez au préalable les taches tenaces.
  - Lavez les taches tenaces avec un détergent spécial.
  - Traitez les rideaux avec précautions. Retirez les crochets et placez les rideaux dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
  - Une très petite charge peut provoquer des problèmes d'équilibre et donc une vibration excessive pendant la phase d'essorage. Si cela se produit :
    - a. interrompez le programme et ouvrez le hublot (reportez-vous au chapitre « Utilisation quotidienne ») ;
    - b. répartissez la charge à la main pour que les articles soient disposés de façon homogène dans le tambour ;
    - c. appuyez sur la touche Start/Pauze - Départ/Pauze. La phase d'essorage se poursuit.

- Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression et les crochets. Nouez les ceintures, les cordons, les lacets, les rubans, et tout autre élément pouvant se détacher.
- Ne lavez pas d'articles sans ourlet ou déchirés. Utilisez un sac de lavage pour les articles très petits et/ou délicats (par exemple les soutiens-gorge à armatures, les ceintures, les bas, les lacets, les rubans, etc.).



- Videz les poches des vêtements et dépliez-les.



## 12.2 Taches tenaces

Pour certaines taches, l'eau et les produits de lavage ne suffisent pas.

Il est recommandé de pré-traiter ces taches avant de mettre les articles dans l'appareil.

Des détachants spéciaux sont disponibles. Utilisez le détachant spécial adapté au type de tache et de textile.

## 12.3 Type et quantité de détergent

Le choix du détergent et l'utilisation de quantités correctes affecte non seulement les performances de lavage, mais permet également d'éviter le gaspillage et de protéger l'environnement :

- Utilisez uniquement des produits de lavage et autres traitements spécialement conçus pour les lave-linge. Suivez d'abord ces règles générales :

- lessives en poudre pour tous les types de textiles, sauf délicats. Préférez les lessives en poudre contenant un agent blanchissant pour le blanc et la désinfection du linge,
- lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à basse température (60 °C max.) pour tous les types de textiles, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.

- Le choix et la quantité de détergent dépendent des éléments suivants : type de tissu (délicat, laine, coton, etc.), couleur des vêtements, importance de la charge, degré de salissure, température de lavage et dureté de l'eau utilisée.
- Respectez les instructions figurant sur l'emballage des détergents ou autres produits utilisés, sans dépasser le niveau maximal indiqué (**MAX**).
- Ne mélangez pas différents types de produits de lavage.
- Utilisez moins de détergent si :
  - vous lavez peu de linge
  - le linge n'est pas très sale,
  - d'importantes quantités de mousse de forment pendant le lavage.
- Si vous utilisez des tablettes ou des capsules de détergent, mettez-les toujours à l'intérieur du tambour, et non pas dans le distributeur de détergent.

### Une quantité insuffisante de détergent peut causer :

- résultats de lavage insatisfaisants,
- charge de lavage grise,
- vêtements gras,
- moisissure dans l'appareil.

### Une quantité excessive de détergent peut causer :

- la génération d'une mousse qui réduira
- l'efficacité de lavage réduite,
- rinçage non adéquat,
- un impact accru pour l'environnement.

## 12.4 Conseils écologiques

Pour économiser de l'eau, de l'énergie et contribuer à protéger l'environnement, nous vous recommandons de suivre ces conseils :

- **Le linge normalement sale** ne nécessite **pas de pré-lavage** : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps

(l'environnement s'en trouvera également protégé !)

- Charger l'appareil à la **capacité maximale indiquée pour chaque programme permet de réduire la consommation d'énergie et d'eau.**
- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées avec un pré-traitement adéquat ; le linge peut alors être lavé à basse température.
- Pour utiliser la quantité correcte de lessive, reportez-vous à la quantité conseillée par le fabricant de lessive et vérifiez la dureté de l'eau de votre système domestique. Reportez-vous au chapitre « Dureté de l'eau ».
- Sélectionnez la **vitesse d'essorage maximale possible** pour le programme de lavage sélectionné **avant de sécher votre**

**linge dans un sèche-linge.** Cela permettra de réaliser des économies d'énergie pendant le séchage !

## 12.5 Dureté de l'eau

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un adoucisseur d'eau pour lave-linge. Dans les régions où l'eau est douce, il n'est pas nécessaire d'utiliser un adoucisseur d'eau.

Pour connaître la dureté de l'eau dans votre région, contactez votre compagnie des eaux.

Utilisez la bonne quantité d'adoucisseur d'eau. Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages du produit.

## 13. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### **AVERTISSEMENT!**

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 13.1 Calendrier de nettoyage périodique

**Le nettoyage périodique permet de prolonger la durée de vie de votre appareil.**

Après chaque cycle, maintenez la porte et le distributeur de détergent légèrement entrouverts pour permettre la circulation de l'air et éliminer l'humidité à l'intérieur de l'appareil : cela empêchera l'apparition de moisissure et d'odeurs.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée : fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil.

#### **Calendrier indicatif de nettoyage périodique :**

Détratrage	Deux fois par an
Lavage d'entretien	Une fois par mois
Nettoyer le joint du couvercle	Tous les deux mois
Nettoyer le tambour	Tous les deux mois

---

Nettoyer le distributeur de produit de lavage	Tous les deux mois
---	--------------------

---

Nettoyer le filtre de la pompe de vidange	Deux fois par an
---	------------------

---

Nettoyer le tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne	Deux fois par an
--	------------------

---

Les paragraphes suivants expliquent comment vous devez nettoyer chaque partie.

### 13.2 Enlèvement des objets étrangers



Assurez-vous que les poches sont vides et que tous les éléments libres sont attachés avant de lancer votre cycle. Reportez-vous au paragraphe « Charge de linge » du chapitre « Conseils ».

Enlevez les objets étrangers (tels que les attaches métalliques, les boutons, les pièces, etc.) pouvant se trouver dans les filtres et le tambour. Consultez les paragraphes « Nettoyage du tambour », « Nettoyage de la pompe de vidange » et « Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne ». Si

nécessaire, contactez le service après-vente agréé.

### 13.3 Nettoyage externe

Nettoyez uniquement l'appareil à l'eau chaude avec un savon doux. Séchez complètement toutes les surfaces. N'utilisez pas de tampons à récurer ni de matières pouvant causer des rayures.

#### ATTENTION!

N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits chimiques.

#### ATTENTION!

Ne nettoyez pas les surfaces métalliques avec un détergent à base de chlore.

### 13.4 Détartrage



Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un produit de détartrage de l'eau pour lave-linge.

Examinez régulièrement le tambour à la recherche de tartre.

Les produits de lavage habituels contiennent déjà des agents adoucisseurs d'eau, mais nous vous recommandons d'effectuer occasionnellement un cycle de lavage, tambour vide, avec un produit de détartrage.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

### 13.5 Lavage d'entretien

Avec les programmes à basse température, il est possible que certains produits de lavage

restent dans le tambour. Effectuez régulièrement un lavage d'entretien. Pour ce faire :

- Retirez le linge du tambour.
- Sélectionnez le programme pour le coton à température maximale avec une petite quantité de détergent.

### 13.6 Joint du capot

Examinez régulièrement le joint et enlevez tous les objets situés à l'intérieur. Si nécessaire, nettoyez-le en utilisant un agent nettoyant à l'ammoniaque et sans érafler la surface du joint.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

### 13.7 Nettoyage du tambour

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de rouille.

Pour un nettoyage complet :

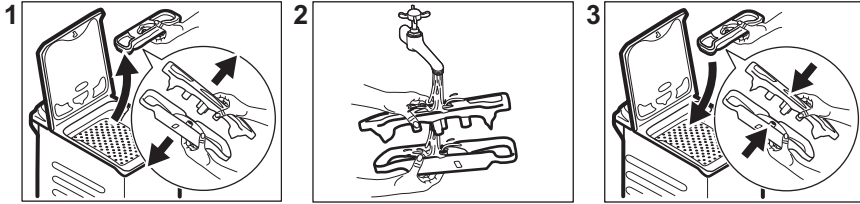
1. Nettoyez le tambour à l'aide d'un produit spécial pour l'acier inoxydable.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

2. Sélectionnez le programme pour le coton à température maximale ou, s'il est proposé, utilisez le programme Machine Clean. Versez une petite quantité de lessive en poudre dans le tambour vide afin de rincer les éventuels résidus.

## 13.8 Nettoyage du distributeur de produit de lavage



## 13.9 Nettoyage du filtre de vidange

Vérifiez régulièrement le filtre de la pompe de vidange et assurez-vous qu'il est propre.

Nettoyez la pompe de vidange si :

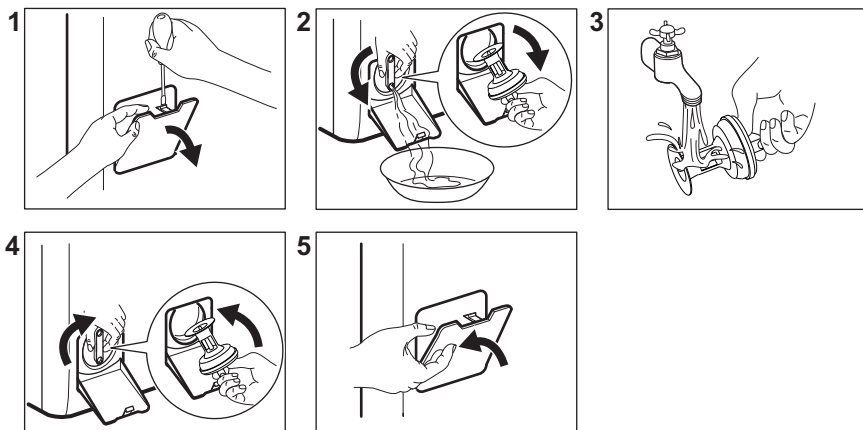
- L'appareil ne vidange pas l'eau.
- Le tambour ne tourne pas.
- L'appareil fait un bruit inhabituel en raison de l'obstruction de la pompe de vidange.
- Le code d'alarme **E20** s'affiche.

### **AVERTISSEMENT!**

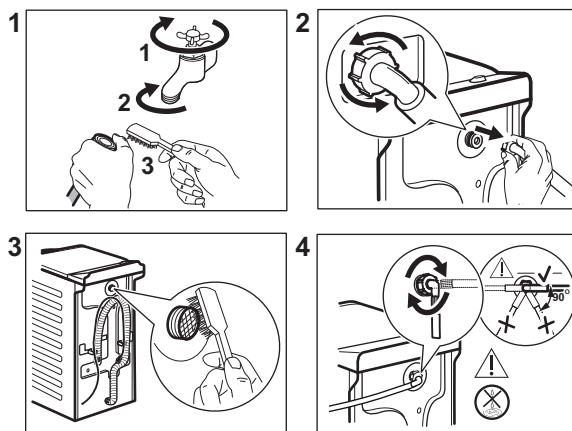
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Ne nettoyez pas la pompe si l'eau de l'appareil est chaude. Attendez que l'eau refroidisse.
- Ne retirez pas le filtre pendant que l'appareil fonctionne.
- Dévissez lentement et doucement le filtre jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler. Une fois l'eau vidangée, le filtre peut être complètement dévissé.

**Gardez toujours un chiffon à portée de main pour essuyer l'eau qui peut s'écouler lorsque vous retirez le filtre.**

Pour nettoyer la pompe, procédez comme suit :



### 13.10 Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne



### 13.11 Vidange d'urgence

Si l'appareil ne peut pas vidanger l'eau, effectuez la même procédure décrite dans le paragraphe « Nettoyage de la pompe de vidange ». Si nécessaire, nettoyez la pompe.

Lorsque vous vidangez l'eau avec la vidange d'urgence, vous devez réactiver le système de vidange :

1. Versez 2 litres d'eau dans le distributeur de produit de lavage pour le lavage principal.

2. Démarrez le programme pour vidanger l'eau.

### 13.12 Précautions contre le gel

Si l'appareil est installé dans un local où la température peut être négative, évacuez toute l'eau restant dans le tuyau d'alimentation et la pompe de vidange.

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
2. Fermez le robinet d'eau.

3. Placez les deux extrémités du tuyau d'alimentation dans un récipient et laissez l'eau s'écouler du tuyau.
4. Videz la pompe de vidange. Reportez-vous à la procédure de vidange d'urgence.
5. Une fois que la pompe de vidange est vide, réinstallez le tuyau d'alimentation.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Assurez-vous que la température est supérieure à 0 °C avant d'utiliser à nouveau l'appareil.  
Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus aux basses températures.

## 14. DÉPANNAGE

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 14.1 Codes d'alarme et défaillances possibles

L'appareil ne démarre pas ou se met à l'arrêt en cours de programme. Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous aux tableaux).

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Mettez à l'arrêt l'appareil avant de procéder à la vérification.

**Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme et la touche Start/Pauze - Départ/Pause peut clignoter en continu :**

Problème	Solution possible
<b>E 10</b> L'appareil ne se remplit pas d'eau correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte.</li> <li>• Assurez-vous que la pression de l'alimentation d'eau est suffisante. Pour cela, contactez les autorités locales en charge de l'eau.</li> <li>• Assurez-vous que l'arrivée d'eau n'est pas bouchée.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de raccordement ne présente pas d'enchevêtrements, de dommages ni de plis.</li> <li>• Assurez-vous que le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau est correct.</li> <li>• Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne ne sont pas obstrués. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».</li> </ul>
<b>E 20</b> La machine ne vidange pas l'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le siphon n'est pas bouché.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li> <li>• Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de vidange est correctement raccordé.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange si vous sélectionnez un programme sans phase de vidange.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange si vous sélectionnez une option se terminant avec de l'eau dans la cuve.</li> </ul>

## E40

Le hublot de l'appareil n'est pas fermé correctement.

- Assurez-vous que le hublot est correctement fermé.

## E91

Il n'y a aucune communication entre les composants électroniques de l'appareil.

- Le programme ne s'est pas terminé correctement ou l'appareil s'est mis à l'arrêt trop tôt. Mettez à l'arrêt l'appareil et remettez-le en fonctionnement.
- Si le code d'alarme s'affiche à nouveau, contactez le service après-vente agréé.

## E40

L'alimentation électrique est instable.

- Attendez que l'alimentation électrique se stabilise.

## EFO

Le dispositif anti-inondation est activé.

- Débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau. Veuillez contacter le service après-vente agréé.

Si d'autres codes d'alarme s'affichent, mettez à l'arrêt et de nouveau en fonctionnement l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour tout autre problème avec le lave-linge, consultez le tableau ci-dessous pour connaître les solutions possibles.

Problème	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien connectée dans la prise de courant.</li><li>• Assurez-vous que le couvercle et les portillons du tambour de l'appareil sont fermés.</li><li>• Assurez-vous qu'aucun fusible n'a disjoncté dans le disjoncteur.</li><li>• Vérifiez que vous avez bien appuyé sur la touche Start/Pauze - Départ/ Pause .</li><li>• Si vous avez sélectionné Départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li><li>• Désactivez la Sécurité enfant si elle a été préalablement activée.</li><li>• Vérifiez la position de la touche sur le programme sélectionné.</li></ul>
L'appareil se remplit d'eau et se vidange immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le tuyau de vidange est dans la bonne position. Le tuyau est peut-être positionné trop bas. Consultez les « instructions d'installation ».</li></ul>
La phase d'essorage ne se déclenche pas ou le cycle de lavage dure plus longtemps que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionnez le programme d'essorage.</li><li>• Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».</li><li>• Modifiez manuellement la position des articles dans la cuve et recommencez la phase d'essorage. Ce problème peut être provoqué par des problèmes d'équilibrage.</li></ul>
Il y a de l'eau sur le sol.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que les raccordements des tuyaux d'eau sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite d'eau.</li><li>• Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne sont pas endommagés.</li><li>• Assurez-vous d'utiliser le produit de lavage adapté et la quantité correcte.</li></ul>

Problème	Solution possible
Impossible d'ouvrir le couvercle de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un programme de lavage se terminant avec de l'eau dans la cuve.</li> <li>• Assurez-vous que le programme de lavage est terminé.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage s'il y a de l'eau dans le tambour.</li> <li>• Vérifiez que l'appareil est alimenté en électricité.</li> <li>• Ce problème peut résulter d'une anomalie de l'appareil. Veuillez contacter le service après-vente agréé.</li> </ul>
L'appareil vibre et fait un bruit inhabituel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'appareil est bien à niveau. Consultez les « instructions d'installation ».</li> <li>• Assurez-vous que l'emballage et/ou les boulons de transport sont retirés. Consultez les « instructions d'installation ».</li> <li>• Ajoutez plus de linge dans le tambour. La charge est peut-être trop petite.</li> </ul>
La durée du programme augmente ou diminue pendant l'exécution du programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ProSense System est capable d'ajuster la durée du programme en fonction du type et de la quantité de linge. Reportez-vous au paragraphe « La détection de la charge ProSense System » dans le chapitre « Utilisation quotidienne ».</li> </ul>
Les résultats obtenus en matière de lavage sont insuffisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez la quantité de produit de lavage ou utilisez un détergent différent.</li> <li>• Utilisez des produits spéciaux pour éliminer les taches tenaces avant de laver le linge.</li> <li>• Assurez-vous de régler la bonne température.</li> <li>• Réduisez la charge de linge.</li> </ul>
Il y a trop de mousse dans le tambour au cours du cycle de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez la quantité de produit de lavage.</li> </ul>
À la fin du cycle de lavage, il y a des résidus de produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le volet est dans la bonne position.</li> <li>• Veillez à utiliser le distributeur de produit de lavage en suivant les indications données dans ce manuel d'utilisation.</li> </ul>

Après avoir effectué ces contrôles, allumez l'appareil. Le programme reprend là où il a été interrompu.

Si le problème persiste, contactez un service après-vente agréé.

Les informations nécessaires au service après-vente figurent sur la plaque signalétique.

## 15. VALEURS DE CONSOMMATION

### 15.1 Introduction



Consultez le lien [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.



Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Internet vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil. Consultez le chapitre « Description du produit » pour connaître la position de la plaque signalétique.

### 15.2 Légende

<b>kg</b>	Charge de linge.	<b>hh:mm</b>	Durée du programme.
<b>kWh</b>	Consommation énergétique.	<b>°C</b>	Température dans le linge.
<b>Litres</b>	Consommation d'eau.	<b>tr/min</b>	Vitesse d'essorage.
<b>%</b>	Humidité résiduelle au terme de la phase d'essorage. Plus la vitesse d'essorage est élevée, plus le bruit est élevé et moins il reste d'humidité.		



Les valeurs et la durée du programme peuvent différer selon les conditions (telles que la température ambiante, la température et la pression de l'eau, l'importance de la charge et le type de linge, la tension de l'alimentation électrique) et si vous modifiez le réglage par défaut d'un programme.

### 15.3 Conformément au règlement de la Commission UE 2019/2023

<b>Eco 40-60 programme</b>	<b>kg</b>	<b>kWh</b>	<b>Litres</b>	<b>hh:mm</b>	<b>%</b>	<b>°C</b>	<b>tr/min<sup>1)</sup></b>
Pleine charge	7	1.020	54	3:25	53	47	1251
Demi-charge	3,5	0.395	42	2:40	53	33	1251

Eco 40-60 programme	kg	kWh	Litres	hh:mm	%	°C	tr/min <sup>1)</sup>
Quart de charge	2	0.185	34	2:40	55	24	1251

1) Vitesse d'essorage maximale.

### Consommation d'énergie pour différents modes

Arrêt (W)	Veille (W)	Départ différé (W)
0.50	0.50	4.00

La durée en mode Arrêt/Veille est de 15 minutes au maximum.

## 15.4 Programmes courants



Ces valeurs sont uniquement indicatives.

Programme	kg	kWh	Litres	hh:mm	%	°C	tr/min <sup>1)</sup>
Katoen - Blanc/ Couleurs <sup>2)</sup> 95 °C	7	2.50	90	4:10	53	85	1300
Katoen - Blanc/ Couleurs 60 °C	7	1.65	90	3:50	53	55	1300
Katoen 20° - Coton 20° <sup>3)</sup> 20 °C	7	0.30	90	2:50	53	20	1300
Synthetica - Synthéti- ques 40 °C	3	0.55	50	2:10	35	40	1200
Fijne Was - Délicats <sup>4)</sup> 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Wol/Zijde - Laine/Soie 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30	30	1200

1) Indicateur de référence de la vitesse d'essorage.

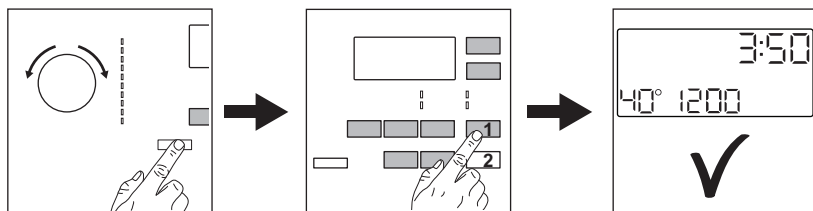
2) Convient au lavage de textiles très sales.

3) Convient pour laver les articles en coton peu sales, synthétiques et mixtes.

4) Il fonctionne également comme un cycle de lavage rapide pour le linge légèrement sale.

## 16. GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

### 16.1 Utilisation quotidienne



Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.

Ouvrez la robinet d'eau.

Introduisez le linge.

Versez le détergent et les autres additifs dans le compartiment spécial du distributeur de produit de lavage.

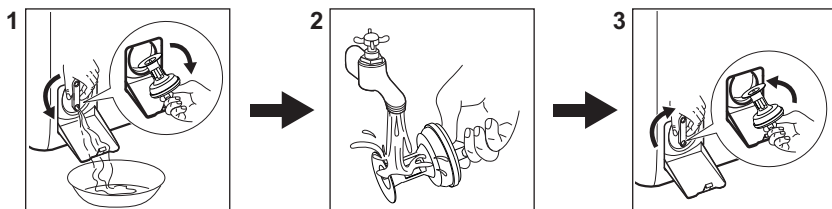
1. Appuyez sur la touche **Aan/Uit - Marche/Arrêt** pour allumer l'appareil. Tournez le sélecteur pour choisir le programme souhaité.

2. Sélectionnez les options souhaitées (1) en utilisant les touches correspondantes. Pour démarrer le programme, appuyez sur la touche **Start/Pauze - Départ/Pause** (2).

3. L'appareil démarre.  
À la fin du programme, sortez le linge.

Appuyez sur la touche **Aan/Uit - Marche/Arrêt** pour éteindre l'appareil.




### 16.2 Nettoyage du filtre de la pompe de vidange



Nettoyez régulièrement le filtre, tout particulièrement si le code d'alarme **E20** s'affiche.

### 16.3 Programmes


Programmes	Charge	Description de l'appareil
Eco 40-60	7 kg	Coton blanc et de couleur Vêtements normalement sales.


Programmes	Charge	Description de l'appareil
Katoen - Blanc/Couleurs	7 kg	Coton blanc et couleurs.
Synthetica - Synthétiques	3 kg	Articles en textiles synthétiques ou mélangés.
Fijne Was - Délicats	2 kg	Articles en textiles délicats tels que l'acrylique, la viscose ou le polyester.
Wol/Zijde - Laine/Soie 	1,5 kg	Laine lavable en machine, la laine lavable à la main et textiles délicats.
Stoom - Vapeur 	1 kg	Programme vapeur pour les articles en coton, les textiles synthétiques et délicats.
20 min. - 3 kg	3 kg	Articles en coton et synthétiques légèrement sales ou portés une seule fois.
Outdoor 	2 kg <sup>1)</sup> 1 kg <sup>2)</sup>	Vêtements de sport d'extérieur modernes.
Dekbed - Couette	2 kg	Des couvre-lits synthétiques ou en plumes, des vêtements rembourrés, des couettes.
Jeans	3 kg	Des articles en jean ou en jersey.

1) Programmes de lavage

2) Programme de lavage et phase d'imperméabilisation.

## 17. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils

portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

**FR** Concerne la France uniquement :



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON    À DÉPOSER EN MAGASIN    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

 OU  OU 

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um das Beste aus ihm herauszuholen.

**Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:**



Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur zu erhalten:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Registrieren Sie Ihr Produkt, um einen erstklassigen Service zu erhalten:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Um Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KUNDENDIENST UND SERVICE


Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden: Modell, PNC, Seriennummer.

Die Daten finden Sie auf dem Typenschild.

 Warnungs-/Sicherheitshinweise

 Allgemeine Informationen und Empfehlungen

 Informationen zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

## INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	41
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	43
3. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	45
4. TECHNISCHE DATEN.....	47
5. MONTAGE.....	47
6. BEDIENFELD.....	50
7. PROGRAMMTABELLE.....	52
8. OPTIONEN.....	57
9. EINSTELLUNGEN.....	60
10. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME.....	61
11. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	61
12. TIPPS UND HINWEISE.....	66
13. REINIGUNG UND PFLEGE.....	68
14. FEHLERSUCHE.....	71
15. VERBRAUCHSWERTE.....	74
16. <b>KURZANLEITUNG</b> .....	76
17. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG.....	78

# 1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die mitgelieferte Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der Installation und Inbetriebnahme dieses Geräts.

Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

## 1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren und komplexen Behinderungen müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.

- Falls Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, empfehlen wir, diese einzuschalten.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

## **1.2 Allgemeine Sicherheit**

- Dieses Gerät ist nur zum Waschen von haushaltsüblicher, maschinenwaschbarer Wäsche bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Die maximale Beladung des Gerätes beträgt 7 kg. Überschreiten Sie nicht die maximale Beladung für jedes Programm (siehe Kapitel „Programme“).
- Der Betriebswasserdruck am Wassereinlass der Wasserversorgung muss zwischen 0,5 bar (0,05 MPa) und 10 bar (1,0 MPa) liegen.
- Die Lüftungsöffnung im Gerätesockel darf nicht von einem Teppich, einer Matte oder einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neu gelieferten Schlauch-Sets oder anderen neuen, vom autorisierten Kundendienst gelieferten Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden.
- Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren durch elektrischen Strom zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.

## 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

### 2.1 Montage



Die Montage muss gemäß den einschlägigen nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, die Transportschrauben sowie die Gummibuchse und den Abstandshalter aus Kunststoff.
- Bewahren Sie die Transportschrauben an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät in Zukunft umgesetzt werden soll, müssen sie wieder angebracht werden, um die Trommel zu verriegeln und dadurch interne Schäden zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann oder an dem es Witterungseinflüssen frei ausgesetzt ist.
- Der Bodenbereich, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss eben, stabil, hitzebeständig und sauber sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft zwischen dem Gerät und dem Boden zirkulieren kann.
- Überprüfen Sie den waagrechten Stand des Geräts mit einer Wasserwaage, wenn es an seinen endgültigen Platz gestellt wird. Richten Sie es gegebenenfalls mit den Schraubfüßen entsprechend aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt über dem Bodenablauf auf.
- Sprühen Sie kein Wasser auf das Gerät und setzen Sie es nicht übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem der Deckel nicht vollständig geöffnet werden kann.
- Stellen Sie keinen geschlossenen Behälter zum Auffangen möglicher Wasserlecks unter das Gerät. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, wenn Sie Fragen zur Verwendung möglicher Zubehörteile haben.

### 2.2 Elektrischer Anschluss

#### **WARNUNG!**

Brand- und Stromschlaggefahr.

- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist für die Installation/den Anschluss an einen Erdungsanschluss im Gebäude vorgesehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.

- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

## 2.3 Wasseranschluss

- Das Zulaufwasser darf 25 °C nicht überschreiten.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche, an denen Reparaturarbeiten ausgeführt wurden oder neue Geräte (Wasserzähler usw.) an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Wasserlecks während und nach dem ersten Gebrauch des Gerätes gibt.
- Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Zulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.
- Beim Auspacken des Geräts könnte Wasser aus dem Ablaufschlauch austreten. Dies ist auf den Gerätetest mit Wasser im Werk zurückzuführen.
- Sie können den Ablaufschlauch auf maximal 400 cm verlängern. Wenden Sie sich für den anderen Ablaufschlauch und die Verlängerung an den autorisierten Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nach der Montage noch zugänglich ist.

## 2.4 Gebrauch

### **WARNING!**

Verletzungs-, Stromschlag-, Brand-, Verbrennungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Waschmittelverpackung.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Waschen Sie keine Textilien, die stark mit Öl, Fett oder anderen fetthaltigen Substanzen verschmutzt sind. Die Gummiteile der Waschmaschine könnten beschädigt werden. Waschen Sie solche Textilien mit der Hand vor, bevor Sie sie in die Waschmaschine geben.
- Achten Sie darauf, dass alle Metallobjekte aus der Wäsche entfernt wurden.

## 2.5 Wartung

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Folgende Ersatzteile sind innerhalb von 10 Jahren nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor und Motorbürsten, Übertragungselement zwischen Motor und Trommel, Pumpen, Schockabsorber und Federn, Waschtrommel, Kreuzstück für Trommel und zugehörige Kugellager, Heizer und Heizelemente einschließlich Wärmepumpen, Leitungen und zugehörige Ausrüstung einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquestop, Leiterplatten, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich Rücksetz-Software, Tür, Türcharniere und -dichtungen, andere Dichtungen, Türverriegelung, Kunststoff-

Peripherieteile wie z. B. Waschmittelschubladen. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.

- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

## 2.6 Entsorgung

### **WARNING!**

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und von der Wasserversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräts ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in der Trommel einschließen.
- Entsorgen Sie das Gerät nach den lokalen Vorschriften zur Rücknahme und Entsorgung von Elektroaltgeräten (WEEE).

## 3. GERÄTEBESCHREIBUNG

### 3.1 Sonderfunktionen

Ihre neue Waschmaschine erfüllt alle modernen Anforderungen für die effektive Wäschebehandlung bei niedrigem Wasser-, Energie- und Waschmittelverbrauch sowie bei entsprechender Gewebepflege.

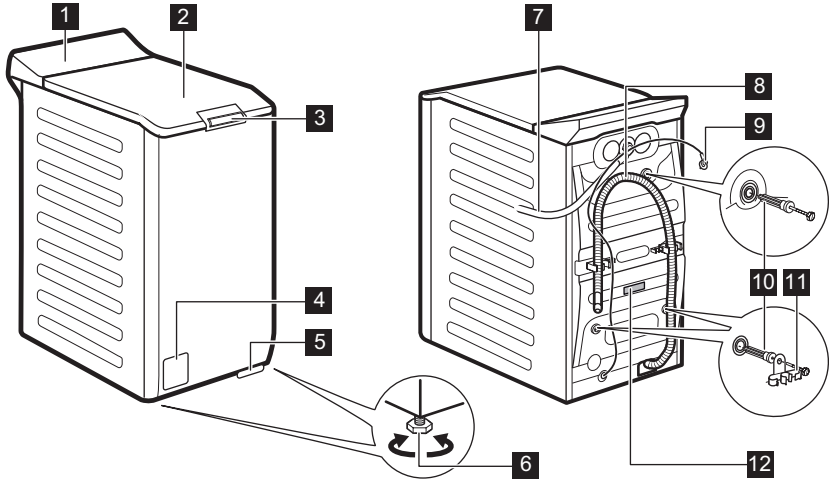
- Das **ProSense System** ermittelt die Wäschemenge und berechnet innerhalb von 30 Sekunden die Programmdauer. Das Waschprogramm wird an die Wäschemenge und die Gewebeart angepasst, ohne mehr Zeit, Energie und Wasser als nötig zu verbrauchen.
- Dampf ist eine schnelle und leichte Methode zum Auffrischen der

Kleidungsstücke. Die sanften Dampfprogramme entfernen unangenehme Gerüche und reduzieren die Faltenbildung in trockenen Geweben, sodass diese nur wenig gebügelt werden müssen.

Die **Plus SteamOption** beendet jedes Programm mit sanftem Dampf, um die Fasern aufzulockern und Falten zu verringern. Das Bügeln wird leichter!

- Dank der **Soft Plus-Option** wird der Weichspüler gleichmäßig in der Wäsche verteilt und dringt tief in die Gewebefasern, wodurch perfekte Weichheit erzielt wird.

### 3.2 Geräteübersicht

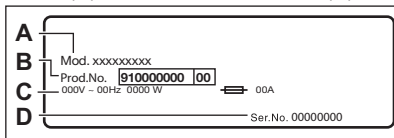


- 1** Bedienfeld
- 2** Deckel
- 3** Schiebegriff des Deckels
- 4** Sieb der Ablaufpumpe
- 5** Hebel zum Bewegen des Geräts
- 6** Füße für die Ausrichtung des Geräts
- 7** Zulaufschlauch

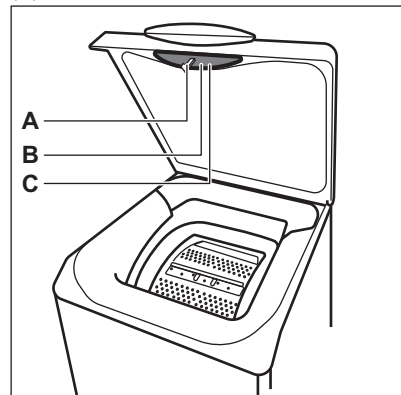
- 8** Ablaufschlauch
- 9** Netzkabel
- 10** Transportschrauben
- 11** Schlauchhalter
- 12** Typenschild

#### Informationen zur Produktregistrierung.

Das **Typenschild** enthält den Modellnamen (**A**), die Produktnummer (**B**), elektrische Daten (**C**) und die Seriennummer (**D**).



Das **Info-Etikett** enthält den Modellnamen (**A**), die Produktnummer (**B**) und die Seriennummer (**C**).



## 4. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite/Höhe/Gesamttiefe	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektrischer Anschluss	Spannung	230 V
	Gesamtleistung	2100 W
	Sicherung	10 A
	Frequenz	50 Hz
Schutzgrad gegen das Eindringen von festen Partikeln und Feuchtigkeit, der durch die Schutzabdeckung gewährleistet wird, außer wenn die Niederspannungsausstattung nicht vor Feuchtigkeit geschützt ist		IPX4
Druck der Wasserversorgung	Minimal	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximal	10 bar (1,0 MPa)
Wasseranschluss <sup>1)</sup>		Kaltes Wasser
Maximale Beladung	Baumwolle	7 kg
Schleuderdrehzahl	Maximale Schleuderdrehzahl	1251 U/min

1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4" Außengewinde an.

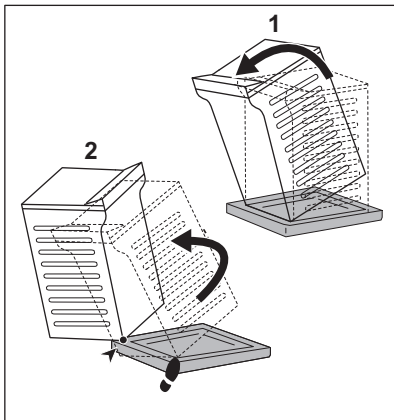
## 5. MONTAGE

### ⚠️ WARNUNG!

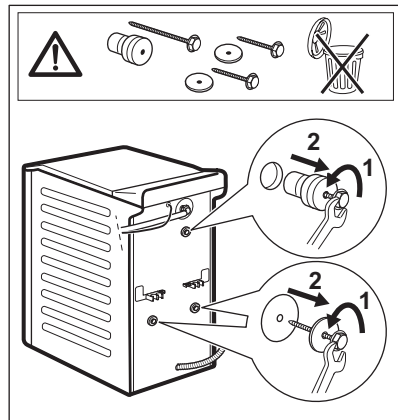
Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 5.1 Auspacken und Aufstellen

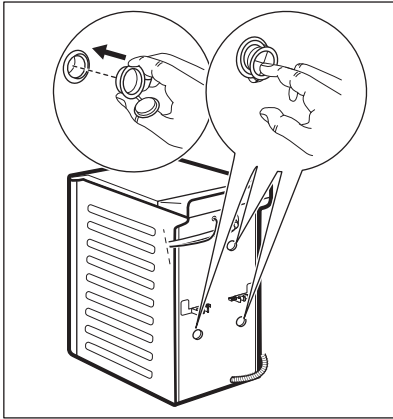
1.



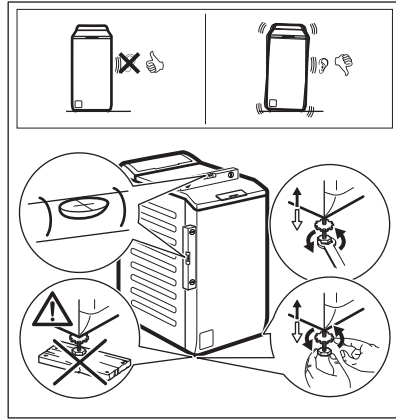
2.



3.



4.



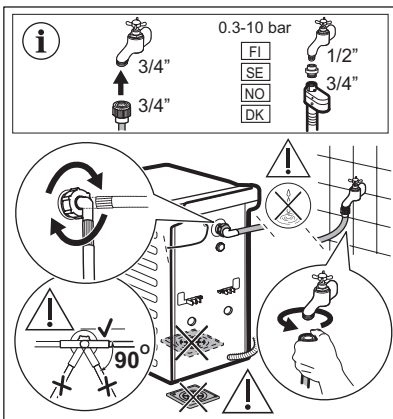
**Wir empfehlen, Verpackungsmaterial und Transportschrauben für spätere Transporte aufzubewahren.**

Richten Sie das Gerät korrekt aus, um Vibrationen, Geräusche und ein Wandern des Geräts während des Betriebs zu verhindern.

**⚠️ WARNUNG!**

**Schieben Sie weder Karton noch Holz oder ähnliche Materialien unter die Stellfüße, um das Gerät auszurichten.**

## 5.2 Zulaufschlauch



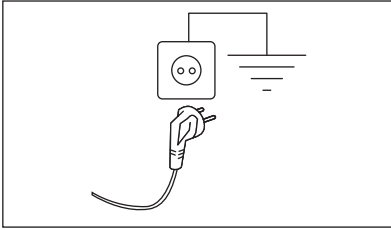
Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör kann je nach Modell variieren.



Achten Sie darauf, dass die Schläuche nicht beschädigt und die Anschlüsse dicht sind. Verwende keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wende dich wegen eines Ersatz-Zulaufschlauchs an den Kundendienst.



**Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.**



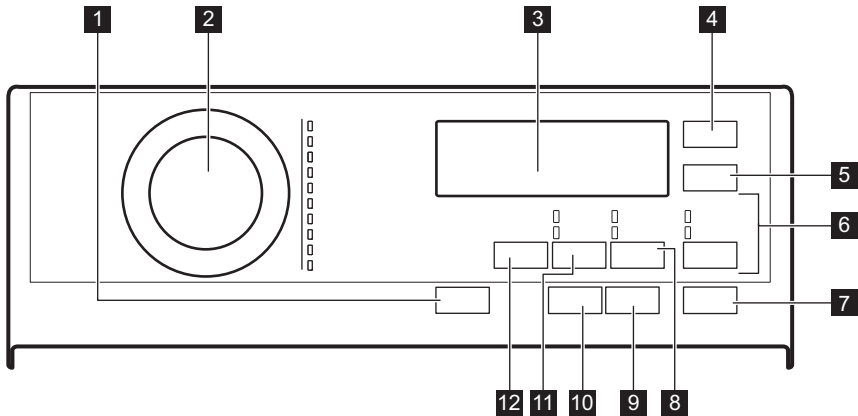
Nach der Installation des Geräts muss das Netzkabel leicht zugänglich sein.

Für alle elektrischen Arbeiten die zur Installation dieses Geräts erforderlich sind, wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicezentrum.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

## 6. BEDIENFELD

### 6.1 Beschreibung des Bedienfelds



- 1** Aan/Uit - Marche/Arrêt Drucktaste
- 2** Programmwahlschalter
- 3** Display
- 4** Startuitstel - Départ Différé Sensortaste
- 5** Tijd Besparen - Gain de temps Sensortaste
- 6** Spoelen - Rinçage Sensortaste
  - Extra Spoelen - Rinçage Plus Option
  - Waschprogramm abwählen – Nur Spülen

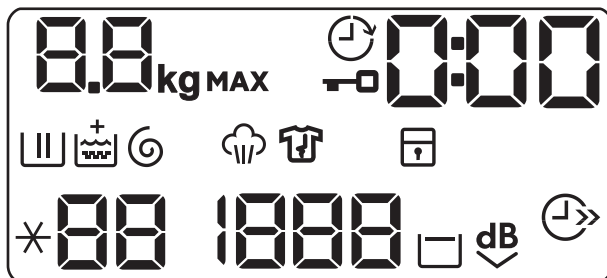
- 7** Start/Pauze - Départ/Pause Sensortaste
- 8** Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. Sensortaste
  - Vlekken - Taches Option
  - Voorwas - Prélavage Option
- 9** Anti-Allergie - Anti-Allergies Sensortaste
- 10** Plus Steam Sensortaste
- 11** TPM Sensortaste
  - Phasen abwählen – Nur Abpumpen

- Phasen abwählen – Nur Schleudern



**12** Temp. °C Sensortaste

## 6.2 Display



**10.0 kg MAX**

Die Anzeige **kg** blinkt während der Messung der Wäschemenge.

**MAX**

Anzeige des max. zulässigen Wäschegewichts. Blinkt, wenn das Wäschegewicht die maximal zulässige Füllmenge für das ausgewählte Programm überschreitet.



Deckelverriegelungsanzeige.



Zeitvorwahlanzeige.

**0:00**

Die Digitalanzeige zeigt Folgendes an:

- Programmdauer (z. B. **2:40**).
- Zeitvorwahl (z. B. **30'** oder **2h**).
- Programmende (**U**).
- Alarmcode (**E20**).



Waschphasenanzeige. Blinkt während der Vorwäsche und der Hauptwäsche.



Spülphasenanzeige. Blinkt während der Spülphase.



Option Soft Plus. Die Anzeige **+** erscheint über **U**, wenn die Option eingeschaltet ist.



Schleuder- und Abpumpphasenanzeige. Blinkt während der Schleuder- und Abpumpphase.



Dampfphasenanzeige.



Knitterschutzphasenanzeige. Lesen Sie den Absatz Plus Steam für weitere Details.







Kindersicherungsanzeige.

**88**

Temperaturanzeige. Die Anzeige **\* - -** erscheint, wenn ein Waschgang mit kaltem Wasser gewählt wurde.



**1888**

Schleuderdrehzahlanzeige.

	Anzeige Kein Schleudern. Die Schleuderphase ist ausgeschaltet, das Gerät führt nur die Abpumpphase aus.
	Spülstoppanzeige.
	Anzeige „Extra leise“.
	Zeitsparanzeige.

## 7. PROGRAMMTABELLE

### Waschprogramme

Programm	Programmbeschreibung
Eco 40-60	<b>Weißer und farbbeständige Baumwollwäsche.</b> Normal verschmutzte Wäsche. Der Energieverbrauch verringert sich und die Dauer des Waschprogramms wird verlängert, um gute Waschergebnisse sicherzustellen.
Katoen - Blanc/Couleurs	<b>Weißer und bunte Baumwollwäsche.</b> Normal, stark und leicht verschmutzte Wäsche.
Synthetica - Synthétiques	<b>Pflegeleichte Wäsche oder Mischgewebe.</b> Normal verschmutzte Wäsche.
Fijne Was - Délicats	<b>Empfindliche Wäsche, wie etwa aus Acryl, Viskose und Mischgewebe, die schonend gewaschen werden muss.</b> Normal und leicht verschmutzte Wäsche.
 Wol/Zijde - Laine/Soie	<b>Waschmaschinenfeste Wolle, handwaschbare Wolle und Feinwäsche</b> mit dem „Handwäsche“-Pfleagesymbol <sup>1)</sup> .
 Stoom - Vapeur	<b>Baumwolle, pflegeleichte Wäsche und Mischgewebe.</b> Spezielles Dampfprogramm ohne Waschen, das verwendet werden kann, um Ihre getrocknete Wäsche zum Bügeln oder zum Erfrischen von einmal getragenen Kleidungsstücken vorzubereiten <sup>2)</sup> Dieses Programm reduziert Falten und Gerüche <sup>3)</sup> und lockert die Fasern auf. Nehmen Sie nach Abschluss des Programms die Wäsche schnell aus der Trommel. Nach einem Dampfprogramm lässt sich die Wäsche mühelos bügeln. Verwenden Sie kein Waschmittel. Entfernen Sie bei Bedarf Flecken durch Waschen oder verwenden Sie gezielt einen Fleckentferner. Dampfprogramme sind keine Hygieneprogramme. Stellen Sie kein Dampfprogramm mit folgenden Wäschestücken ein: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wäschestücke, die nicht trocknergeeignet sind.</li> <li>• Wäschestücke mit dem Pflegesymbol „Nur chemische Reinigung“.</li> </ul>
20 min. - 3 kg	<b>Kleidungsstücke aus Baumwolle und pflegeleichte Wäsche,</b> leicht verschmutzt oder nur einmal getragen.



Programm	Programmbeschreibung
----------	----------------------

 Outdoor



Verwenden Sie keinen Weichspüler, und stellen Sie sicher, dass sich keine Weichspülerrückstände in der Waschmittelschublade befinden.

**Outdoorkleidung, technisches Gewebe, Sportgewebe, imprägnierte und atmungsaktive Jacken, Jacken mit herausnehmbarem Fleeceteil oder Innenwattierung.** Die empfohlene Beladung beträgt 2 kg. Dieses Programm kann auch zur Wiederherstellung der wasserabweisenden Eigenschaft von Kleidungsstücken mit einer hydrophoben Beschichtung verwendet werden. Um dieses Imprägnierprogramm durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

- Geben Sie das Waschmittel in das Fach .
- Geben Sie das Imprägniermittel in das Fach für den Weichspüler .
- Verringern Sie die Wäschemenge auf 1 kg.

Um die Wiederherstellung der wasserabweisenden Eigenschaften noch zu verbessern, trocknen Sie die Kleidungsstücke im Wäschetrockner mit dem Outdoor Programm (falls vorhanden und falls das Pflegeetikett das Trocknen im Trockner erlaubt).


Dekbed - Couette



**Eine einzelne Decke aus Synthetik, wattierte Kleidungsstücke, Daunen, Daunenjacken** und ähnliche Wäschestücke.

Jeans

**Kleidungsstücke aus Jeans- und Jerseystoffen.** Normal verschmutzt. Das Programm führt einen schonenden Spülgang für Jeans aus, der das Ausbleichen reduziert und Waschmittlrückstände aus den Fasern beseitigt.

- 1) Während dieses Programms dreht sich die Trommel langsam, um einen schonenden Waschgang zu gewährleisten. Die Trommel scheint sich nicht oder nicht ordnungsgemäß zu drehen, aber dies ist normal für dieses Programm.
- 2) Wenn Sie ein Dampfprogramm mit getrockneter Wäsche einstellen, kann die Wäsche am Ende des Zyklus feucht sein. Hängen Sie die Kleidungsstücke zum Trocknen etwa 10 Minuten auf.
- 3) Starke Gerüche werden von Dampfprogrammen nicht beseitigt.

Programm	Standardtemperatur Temperaturbereich	Referenzschleuder- rehzahl Schleuderdrehzahlbe- reich	Maximale Bela- dung
Eco 40-60	40 °C <b>1)</b>	1300 U/min 1300 - 400 U/min	7 kg
Katoen - Blanc/Couleurs	40 °C 95 °C - Kalt	1300 U/min 1300 - 400 U/min	7 kg
Synthetica - Synthétiques	40 °C 60 °C – kalt	1200 U/min 1200 – 400 U/min	3 kg
Fijne Was - Délicats	30 °C 40 °C – kalt	1200 U/min 1200 - 400 U/min	2 kg
 Wol/Zijde - Laine/Soie	40 °C 40 °C – kalt	1200 U/min 1200 – 400 U/min	1,5 kg

Programm	Standardtemperatur Temperaturbereich	Referenzschleuder- rehzahl Schleuderdrehzahlbe- reich	Maximale Bela- dung
 Stoom - Vapeur	-	-	1 kg
20 min. - 3 kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 U/min 1200 - 400 U/min	3 kg
 Outdoor	30 °C 40 °C – kalt	1200 U/min 1200 - 400 U/min	2 kg <sup>2)</sup> 1 kg <sup>3)</sup>
Dekbed - Couette	40 °C 60 °C – kalt	800 U/min 800 - 400 U/min	2 kg
Jeans	40 °C 60 °C – kalt	1200 U/min 1200 – 400 U/min	3 kg

1) Gemäß der Kommissionsverordnung EU 2019/2023 kann dieses Programm bei 40 °C normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C gekennzeichnet ist, zusammen im selben Waschgang waschen.







Die erreichte Temperatur in der Wäsche, die Programmdauer und andere Daten finden Sie im Kapitel „Verbrauchswerte“.








Die effizientesten Programme in Bezug auf den Energieverbrauch sind im Allgemeinen diejenigen, die bei niedrigeren Temperaturen und längerer Dauer arbeiten.

2) Waschprogramm.

3) Waschprogramm und Imprägnierphase.

## Kompatibilität der Programmoptionen

OPTIONEN	Programm Eco 40-60	Katoen - Blanc/Couleurs	Synthetica - Synthétiques	Fijne Was - Délicats	Wool/Zijde - Laine/Soie 	Stoom - Vapeur 	20 min. - 3 kg	Outdoor 	Dekbed - Couette	Jeans
TPM	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Spülstopp 	■	■	■	■	■			■		■



OPTIONEN	Programm Eco 40-60	Katoen - Blanc/Couleurs	Synthetica - Synthétiques	Fijne Was - Délicats	Wollzijde - Laine/Soie 	Stoom - Vapeur 	20 min. - 3 kg	Outdoor 	Dekbed - Couette	Jeans
Extra leise 		■	■	■						
Nur Abpumpen 		■	■	■	■		■	■	■	■
Nur Schleudern 		■	■	■	■		■	■	■	■
Vlekken - Taches <sup>1)</sup>		■	■							■
Voorwas - Prélavage		■	■							■
Extra Spoelen - Rinçage Plus		■	■	■				■		■
Nur Spülen 		■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-Allergie - Anti-Allergies		■								
Tijd Besparen - Gain de temps <sup>2)</sup>		■	■	■		■				■
Startuitstel - Départ Différé	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Plus Steam <sup>1)</sup>		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

<sup>1)</sup> Diese Option ist nicht verfügbar bei einer Temperatur unter 40 °C.

<sup>2)</sup> Wenn Sie die kürzeste Programmdauer einstellen, empfehlen wir Ihnen, die Wäschemenge zu verringern. Das Gerät kann zwar voll beladen werden, aber die Waschergebnisse sind eventuell weniger zufriedenstellend.

### Geeignete Waschmittel für Waschprogramme

Programm	Universal- waschmittel <sup>1)</sup>	Universal- Flüssig- waschmittel	Flüssig- waschmittel für Buntwä- sche	Empfindli- che Wollwä- sche	Sonder- funktionen
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Katoen - Blanc/ Couleurs	▲	▲	▲	--	--
Synthetica - Synthé- tiques	▲	▲	▲	--	--

Programm	Universal- waschmittel <sup>1)</sup>	Universal- Flüssig- waschmittel	Flüssig- waschmittel für Buntwä- sche	Empfindli- che Wollwä- sche	Sonder- funktionen
Fijne Was - Délicats	--	--	--	▲	▲
Wol/Zijde - Laine/ Soie 	--	--	--	▲	▲
20 min. - 3 kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Dekbed - Couette	--	--	--	▲	▲
Jeans	--	--	--	▲	▲

1) Bei Temperaturen über 60 °C wird die Verwendung von Pulverwaschmitteln empfohlen.

▲ = Empfohlen

-- = Nicht empfohlen

## 7.1 Woolmark Wool Care - Grün



Das Waschprogramm Wolle dieser Maschine wurde von The Woolmark Company für das Waschen von Wolltextilien mit der Pflegekennzeichnung „Handwäsche“ zugelassen, vorausgesetzt, dass die Produkte gemäß der Anleitung auf dem Kleidungsetikett und gemäß den Anleitungen des Herstellers dieser Waschmaschine gewaschen werden. M1734  
Das Woolmark-Symbol ist in vielen Ländern ein Prüfzeichen.

## 8. OPTIONEN

### 8.1 Einführung



Die Optionen/Funktionen lassen sich nicht zusammen mit allen Waschprogrammen auswählen. Prüfen Sie die Kompatibilität der Optionen/Funktionen mit den Waschprogrammen in der „Programmübersicht“. Eine Option/Funktion kann eine andere ausschließen. In diesem Fall ist es nicht möglich, die inkompatiblen Optionen/Funktionen zusammen auszuwählen. Achten Sie darauf, dass das Display und die Sensortasten stets sauber und trocken sind.



### 8.2 Aan/Uit - Marche/Arrêt

Halten Sie diese Taste einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Beim Ein- und Ausschalten ertönen zwei verschiedene Melodien.

Da die Standby-Funktion das Gerät automatisch ausschaltet, um in einigen Fällen den Stromverbrauch zu verringern, müssen Sie es möglicherweise erneut einschalten.

Siehe Abschnitt Standby im Kapitel „Täglicher Gebrauch“.

### 8.3 Anti-Allergie - Anti-Allergies

Stellen Sie diese Option ein, wenn Sie das Programm für weiße Katoen - Blanc/Couleurs Wäsche auswählen. Wenn Sie diese Option wählen, kann weder die Temperatur noch die Programmdauer geändert werden. Die Optionen Tijd Besparen - Gain de temps  und Extra Leise  stehen nicht zur Verfügung.

Die zugehörige Kontrolllampe über der Sensortaste leuchtet auf.

Diese Option entfernt dank der Waschphase in Kombination mit Dampf mehr als 99,99 % der Bakterien und Viren, indem die Temperatur während der Waschphase über 60 °C gehalten wird; sie wirkt dank einer

Dampfphase zusätzlich auf die Fasern und bietet eine verbesserte Spülphase für eine gründliche Entfernung von Rückständen von Reinigungsmitteln und Mikroorganismen. Diese Option sorgt außerdem für eine gründliche Reduzierung von Pollen/allergenen Partikeln.




Getestet auf Staphylokokkus aureus, Enterokokkus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa und MS2 Bakteriophage im externen Test, der 2021 von der Swissatest Testmaterialien AG durchgeführt wurde (Testbericht Nr. 202120117).

### 8.4 Tijd Besparen - Gain de temps

Mit dieser Option können Sie die Programmdauer verkürzen.

- Ist Ihre Wäsche normal oder leicht verschmutzt, empfiehlt es sich, das Waschprogramm zu verkürzen. Berühren Sie die Taste **einmal**, um die Dauer zu verkürzen.
- Berühren Sie die Taste bei geringerer Beladung **zweimal**, um ein besonders kurzes Programm einzustellen.

Auf dem Display erscheint die Anzeige .



Diese Option kann auch zur Verkürzung des Stoom - Vapeur-Programms verwendet werden.

### 8.5 Temp. °C

Bei der Auswahl eines Waschprogramms schlägt das Gerät automatisch eine Standardtemperatur vor.

Wählen Sie diese Option zum Ändern der Standardtemperatur.


Die Anzeige \* - - = Kaltwasser der eingestellten Temperatur leuchtet (das Gerät heizt das Wasser nicht).

## 8.6 TPM

Wenn Sie ein Programm auswählen, stellt das Gerät automatisch die höchste Schleuderdrehzahl ein. Das Display zeigt nur die Schleuderdrehzahlen an, die für das eingestellte Programm verfügbar sind.

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um


- **Die Schleuderdrehzahl zu reduzieren.**
- **Die Option Spülstopp einzuschalten.** Das Wasser des letzten Spülgangs wird nicht abgepumpt, um das Knittern der Wäsche zu verhindern. Das Waschprogramm endet mit Wasser in der Trommel und der letzte Schleudergang wird nicht durchgeführt.

Auf dem Display erscheint die Anzeige .

Der Deckel bleibt verriegelt. Die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten in der Wäsche zu vermeiden. Sie müssen das Wasser abpumpen, um den Deckel entriegeln zu können.

Berühren Sie die Taste Start/Pause - Départ/Pause. Das Gerät führt den Schleudergang aus und pumpt das Wasser ab.


- **Schalten Sie die Option Extra Leise ein.** Alle Schleudergänge (Zwischen- und Endschleudergang) werden unterdrückt und das Programm endet mit Wasser in der Trommel. Hierdurch wird die Knitterbildung vermindert. Da das Programm sehr leise ist, können Sie es abends benutzen, wenn die Strompreise günstiger sind. Bei einigen Programmen werden die Spülgänge mit mehr Wasser durchgeführt.

Auf dem Display erscheint die Anzeige . Der Deckel bleibt verriegelt. Die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten in der Wäsche zu vermeiden. Sie müssen das Wasser abpumpen, um den Deckel entriegeln zu können.

Berühren Sie die Taste Start/Pause - Départ/Pause: Das Gerät pumpt nur das Wasser ab.



Das Gerät pumpt das Wasser nach etwa 18 Stunden automatisch ab.


- **Schalten Sie die Option Nur Abpumpen ein (Die Wasch-, Spül- und Schleuderphasen werden abgewählt).** Das Gerät führt nur den Abpumpgang des gewählten Programms aus. Das Display zeigt -- (kalt), die Anzeige --- (kein Schleudern) und die Anzeige  an.
- **Schalten Sie die Option Nur Schleudern ein (Die Wasch- und Spülphasen werden abgewählt).** Das Gerät führt nur den Schleudergang des gewählten Programms aus. Auf dem Display wird -- (kalt), die Programmphase und die Schleuderdrehzahl angezeigt.



Wünschen Sie eine niedrigere Schleuderdrehzahl, so wählen Sie ein Programm mit niedrigerer Drehzahl aus.

## 8.7 Vlek./Voorw. - Taches/Prélav.

Drücken Sie diese Taste mehrmals, um eine der beiden Optionen einzuschalten.

- **Vlekken - Taches** Wählen Sie diese Option, um dem Programm eine Phase zur Entfernung von Flecken hinzuzufügen, die stark verschmutzte oder fleckige Wäsche mit einem Fleckentferner reinigt. Geben Sie den Fleckentferner in das Fach . Der Fleckentferner wird in der geeigneten Phase des Waschprogramms hinzugefügt.



Mit dieser Option kann sich die Programmdauer verlängern. Sie ist nicht verfügbar bei einer Temperatur unter 40 °C.

- **Voorwas - Prélavage** Wählen Sie diese Option, um vor dem Hauptwaschgang einen Vorwaschgang bei 30 °C durchzuführen. Diese Option eignet sich für stark verschmutzte Wäsche, besonders wenn

diese Sand, Staub, Dreck und andere feste Partikel enthält.



Mit dieser Option kann sich die Programmdauer verlängern.

Die jeweilige Kontrollleuchte über den Sensortasten leuchtet auf.


## 8.8 Spoelen - Rinçage

Mit dieser Taste können Sie eine der folgenden Optionen einstellen:

- Extra Spoelen - Rinçage Plus Option  
Diese Option fügt dem gewählten Waschprogramm einige zusätzliche Spülgänge hinzu.  
Diese Option empfiehlt sich für Menschen, die unter Waschmittelallergien leiden, und in Gebieten mit weichem Wasser.




Mit dieser Option verlängert sich die Programmdauer leicht.

- Waschprogramm überspringen - Option  
Nur Spülen   
Das Gerät führt nur den Spül-, Schleuder- und Abpumpgang des ausgewählten Programms durch.




Die jeweilige Kontrollleuchte über den Sensortasten leuchtet auf.

## 8.9 Plus Steam

Diese Option fügt eine Dampfphase, gefolgt von einer kurzen Knitterschutzphase am Ende des Waschprogramms, hinzu. Die Dampfphase vermindert die Knitterbildung und erleichtert das Bügeln.

Während der Dampfphase blinkt die Anzeige  im Display.

Die Trommel führt 30 Minuten lang sanfte Bewegungen aus. Die Dauer der Dampfphase ändert sich entsprechend der

Auswahl. Wenn die Option Plus Steam eingestellt ist, endet das Programm mit einer Antiknitterphase, während der die Trommel gelegentlich gedreht wird, um Faltenbildung zu verhindern. Das Display zeigt  an, die Anzeige  leuchtet konstant und die Anzeige  beginnt zu blinken. Taste Start/Pauze - Départ/Pauze leuchtet außerdem auch. Am Ende der Antiknitterphase stoppt die Trommel definitiv, die Anzeige erlischt, die Tür entriegelt sich. Der Benutzer kann die Antiknitter-Phase jederzeit beenden, indem er:

- die Taste Aan/Uit - Marche/Arrêt einige Sekunden lang gedrückt hält, um das Gerät ein- oder auszuschalten;
- den Wahlschalter in eine andere Position dreht.




Mit einer kleineren Wäschemenge werden bessere Ergebnisse erzielt.

## 8.10 Startuitstel - Départ Différé

Mit dieser Option können Sie den Programmstart verzögern, um eine günstigere Zeit zu nutzen.

Berühren Sie die Taste wiederholt zur Einstellung der erforderlichen Zeitvorwahl. Die Zeit erhöht sich in Schritten von 30 Minuten bis 90 Minuten und in Schritten von 2 Stunden bis zu 20 Stunden.

Nach Berührung der Taste Start/Pauze - Départ/Pauze zeigt das Display die Anzeige  und die gewählte Zeitvorwahl an und das Gerät startet den Countdown.

## 8.11 Start/Pauze - Départ/Pauze

Berühren Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze, um das Gerät zu starten, anzuhalten oder ein laufendes Programm zu unterbrechen.

## 9. EINSTELLUNGEN

### 9.1 Signaltöne


Berühren Sie zum Ausschalten der Signaltöne am Programmende die Tasten Anti-Allergie - Anti-Allergies und Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. etwa 3 Sekunden lang gleichzeitig.



Die Signaltöne ertönen im Fall einer Gerätestörung.

### 9.2 Kindersicherung

Diese Option verhindert, dass Kinder mit dem Bedienfeld spielen.

- Berühren Sie zum **Ein-/Ausschalten** dieser Option die Tasten TPM und Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. gleichzeitig, bis die Anzeige  im Display **leuchtet/erlischt**.

Sie können diese Option einschalten:

- Nachdem Sie die Taste Start/Pause - Départ/Pause berührt haben: Alle Tasten und der Programmwahlschalter (mit Ausnahme der Taste Aan/Uit - Marche/Arrêt) sind ausgeschaltet.
- Bevor Sie die Taste Start/Pause - Départ/Pause berühren: Das Gerät kann nicht starten.

Das Gerät speichert die Auswahl dieser Option, wenn Sie es ausschalten.

### 9.3 Soft Plus


Schalten Sie die Option Soft Plus ein, um die Verteilung des Weichspülers zu optimieren und die Weichheit der Wäsche zu verbessern.

Sie wird bei Verwendung eines Weichspülers empfohlen.



Mit dieser Option verlängert sich die Programmdauer leicht.

Berühren Sie zum **Ein-/Ausschalten** dieser Option die Tasten Temp. °C und TPM

gleichzeitig, bis das Symbol  über der Anzeige **leuchtet/erlischt**.

### 9.4 Extra Spülen dauerhaft einschalten

Wenn Sie diese Option wählen, ist bei jeder neuen Programmauswahl die Funktion Extra Spülen eingeschaltet.

- Berühren Sie zum **Ein-/Ausschalten** dieser Option die Tasten Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. und Spoelen - Rinçage gleichzeitig, bis die Kontrolllampe der Taste Extra Spoelen - Rinçage Plus **aufleuchtet/erlischt**.

### 9.5 Betriebsstundenzähler

Es ist möglich, die Gesamtbetriebszeit des Geräts in Stunden anzuzeigen, beginnend mit dem ersten Einschalten. Dieser Wert zählt die Betriebsstunden der Waschprogramme (ohne Pausen, Zeitvorwahl). Um diesen Wert anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/Arrêt.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das Programm Eco 40-60 (1. Position im Uhrzeigersinn).
3. Halten Sie die Tasten Anti-Allergie - Anti-Allergies und Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. einige Sekunden lang gedrückt (innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten). Nach diesen 10 Sekunden aktiviert und deaktiviert die Tastenkombination die akustischen Signale).
4. Nach 3 Sekunden werden die Betriebsstunden des Geräts im Display angezeigt: z. B. 1276 Stunden, das Display zeigt den Text Hr für 2 Sekunden, 12 (Tausende und Hunderte) für 2 Sekunden und 76 (Zehner und Einheiten).



Falls das Verfahren nicht (aufgrund der Zeitüberschreitung, der falschen Programmwahlschalterposition oder der falschen Tastenkombination) nicht funktioniert, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die Schritte von Anfang an.

## 9.6 Werkseinstellungen

Diese Funktion ermöglicht die Wiederherstellung der werkseitigen Standardoptionen. Um diese Option zu **aktivieren**, folgen Sie den folgenden Schritten:

1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/Arrêt.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das Programm Synthetica - Synthétiques (3. Position im Uhrzeigersinn).

3. Halten Sie die Tasten Anti-Allergie - Anti-Allergies und Vlek./Voorw. - Taches/Prélav. einige Sekunden lang gedrückt (innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten). Nach diesen 10 Sekunden aktiviert und deaktiviert die Tastenkombination die akustischen Signale.
4. Das Display wird etwa 5 Sekunden - - - lang angezeigt.



Falls das Verfahren nicht (aufgrund der Zeitüberschreitung, der falschen Programmwahlschalterposition oder der falschen Tastenkombination) nicht funktioniert, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die Schritte von Anfang an.

## 10. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



Während der Installation oder vor der ersten Inbetriebnahme sehen Sie möglicherweise Wasser im Gerät. Hierbei handelt es sich um Wasser, das nach dem Funktionstest im Werk im Gerät verblieben ist und gibt keinen Anlass zur Sorge. Der Test stellt sicher, dass das Gerät in einem einwandfreien Zustand an den Kunden ausgeliefert wird.

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

2. Öffnen Sie den Wasserhahn.
3. Geben Sie 2 Liter Wasser in das Waschlöffelfach für die Hauptwäsche. Dadurch wird das Abpumpsystem aktiviert.
4. Geben Sie eine kleine Waschmittelmenge in das Waschlöffelfach für die Hauptwäsche.
5. Stellen Sie ein Baumwoll-Programm mit der höchsten Temperatur ein und starten Sie das Programm mit leerer Trommel. So werden alle eventuellen Verunreinigungen aus Trommel und Bottich entfernt.

## 11. TÄGLICHER GEBRAUCH



### WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 11.1 Einschalten des Geräts

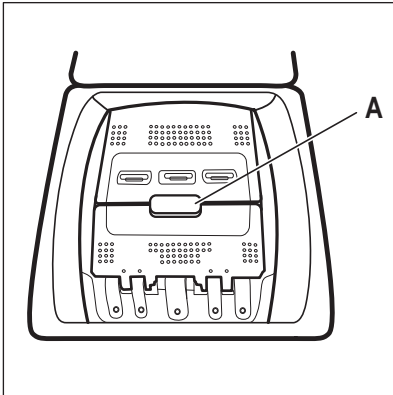
1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn.

3. Drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/Arrêt, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein kurzes Signal.

### 11.2 Einfüllen der Wäsche

1. Öffnen Sie den Deckel.

2. Drücken Sie die Taste A.



Die Trommel öffnet sich automatisch.

3. Geben Sie jedes Wäschestück einzeln in die Trommel.
4. Schütteln Sie jedes Wäschestück leicht aus, bevor Sie es in das Gerät legen. Achten Sie darauf, nicht zu viel Wäsche einzufüllen.
5. Schließen Sie die Trommel und den Deckel.

**⚠ VORSICHT!**

Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie darauf, dass Sie die Trommel richtig verschließen.

### 11.3 Waschmittelfächer. Verwendung von Waschmittel und Pflegemitteln

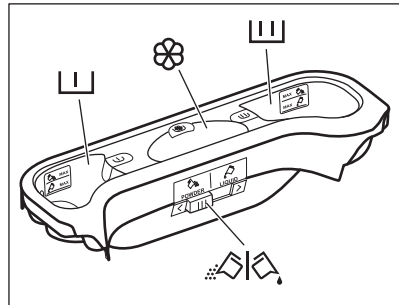
1. Messen Sie Waschmittel und Weichspüler ab.
2. Füllen Sie das Waschmittel und den Weichspüler in die entsprechenden Fächer.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung der Waschmittel. Wir empfehlen Ihnen aber, die Höchstmenge nicht zu überschreiten. Diese Menge garantiert die besten Waschergebnisse.



Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden, füllen Sie es in eine Dosierkugel (vom Hersteller des Waschmittels geliefert). Legen Sie die Dosierkugel in die Trommel der Waschmaschine oben auf die Wäsche.



Waschmittelfach für die Vorwäsche. Die Markierungen MAX zeigen die maximalen Mengen an Waschmittel (Pulver oder Flüssigkeit) an. Beim Einstellen eines Fleckenprogramms geben Sie das entsprechende Waschmittel (in Pulverform oder flüssig) hinzu.



Waschmittelfach für die Hauptwäsche. Die Markierungen MAX zeigen die maximalen Mengen an Waschmittel (Pulver oder Flüssigkeit) an.



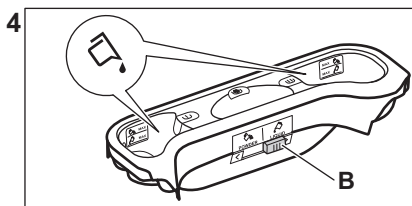
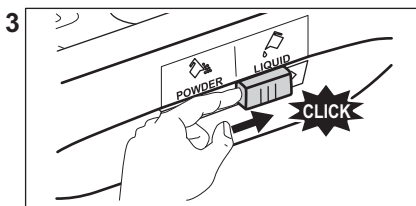
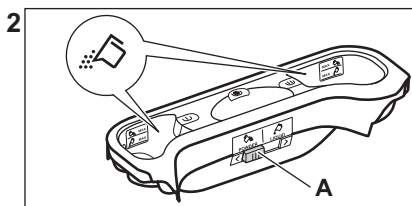
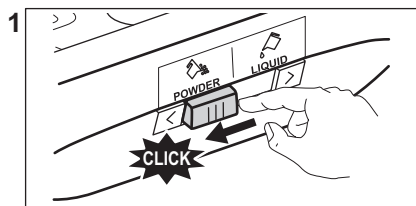
Fach für flüssige Pflegemittel (Weichspüler, Stärke).

Die Markierung **M** zeigt den maximalen Füllstand für flüssige Pflegemittel an.



Klappe für Pulver- oder Flüssigwaschmittel.

## 11.4 Flüssigwaschmittel oder Waschlösung



- Position **A** für Waschlösung (Werkseinstellung).
- Position **B** für Flüssigwaschmittel.




### Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden:

- Verwenden Sie keine Gelwaschmittel oder Flüssigwaschmittel mit dickflüssiger Konsistenz.
- Füllen Sie Flüssigwaschmittel nur bis zum maximalen Füllstand ein.
- Stellen Sie keine Zeitvorwahl ein.

## 11.5 Einstellen eines Programms

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter. Die entsprechende Programmkontrolllampe leuchtet auf. Die Kontrolllampe der Taste Start/Pause - Départ/Pause blinkt rot. Das Display zeigt die Standardtemperatur, die Schleuderdrehzahl und die leeren Anzeige Balken der verfügbaren Funktionen an.
2. Drücken Sie die entsprechenden Tasten, um die Temperatur und/oder Schleuderdrehzahl zu ändern.
3. Wählen Sie die verfügbaren Funktionen aus.

## 11.6 Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

Drücken Sie die Taste Start/Pause - Départ/Pause, um das Programm zu starten. Die entsprechende Kontrolllampe hört auf zu blinken und leuchtet dauerhaft. Auf dem Display blinkt die Kontrolllampe des aktiven Waschgangs. Das Programm startet, der Deckel ist verriegelt. Auf dem Display erscheint die Anzeige .



Die Ablaufpumpe kann sich während des Wasserzulaufs eine kurze Zeit einschalten.

## 11.7 Neuberechnung der Programmdauer



Etwa 15 Minuten nach dem Start des Programms:

- Das Gerät stellt automatisch die Programmdauer für die Menge der in der Trommel eingefüllten Wäsche ein, um perfekte Waschergebnisse in kurzer Zeit zu erzielen.
- Das Display zeigt die neue Dauer an.

## 11.8 Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Drücken Sie die Taste Start/uitstel - Départ Différé wiederholt, bis das Display die Zeit in Minuten oder Stunden anzeigt.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

2. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze.

Das Gerät zählt die Zeit herunter.


Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm automatisch.



Sie können die Einstellung der Zeitvorwahl vor dem Einschalten des Geräts mit der Taste Start/Pauze - Départ/Pauze jederzeit abbrechen oder ändern.

## 11.9 Abbrechen der Zeitvorwahl

Abbrechen der Zeitvorwahl:

1. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze, um die Maschine in den Pausenmodus zu schalten.
- Die zugehörige Kontrolllampe blinkt.
2. Drücken Sie die Taste Start/uitstel - Départ Différé wiederholt, bis im Display  angezeigt wird.
  3. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze erneut, um das Programm sofort zu starten.

## 11.10 Unterbrechen eines Programms und Ändern einer Option

Einige Optionen können nur geändert werden, bevor sie durchgeführt werden.

1. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze.

Die zugehörige Kontrolllampe blinkt.

2. Ändern Sie die eingestellte Option.
3. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze erneut.

Das Programm wird fortgesetzt.

## 11.11 Abbrechen eines laufenden Programms

1. Drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/ Arrêt, um das Programm abzubrechen und das Gerät auszuschalten.

2. Drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/ Arrêt erneut, um das Gerät einzuschalten. Anschließend können Sie ein neues Waschprogramm einstellen.






Vor dem Start des neuen Programms pumpt das Gerät möglicherweise Wasser ab. Prüfen Sie in diesem Fall, ob sich noch Waschmittel im Fach befindet. Füllen Sie anderenfalls Waschmittel ein.

## 11.12 ProSense-Beladungserkennung



Die Programmdauer im Display bezieht sich auf eine **mittlere/hohe Beladung**.

Nach Berühren der Taste Start/Pauze - Départ/Pauze erlischt die Anzeige für die maximal zulässige Füllmenge, die Anzeige  blinkt, und ProSense startet die Beladungserkennung:


1. Das Gerät erkennt die Beladung in den ersten 30 Sekunden: die Anzeige **kg** und die Zeit-Punkte  blinken, und die Trommel dreht sich kurz.
2. Am Ende der Beladungserkennung erlischt die Anzeige **kg**, und die Zeit-Punkte  hören auf zu blinken. Die Programmdauer wird entsprechend angepasst und kann sich verlängern oder verkürzen. Nach weiteren 30 Sekunden beginnt das Wasser einzulaufen.


Falls am Ende der Beladungserkennung **die Trommel überladen ist**, blinkt die Anzeige „**MAX**“ im Display:


In diesem Fall können Sie das Gerät innerhalb von 30 Sekunden anhalten und die überzähligen Wäschestücke entnehmen.

Berühren Sie nach Entnahme der überzähligen Wäschestücke die Taste Start/Pauze - Départ/Pauze, um das Programm wieder zu starten. Die ProSense-Phase kann bis zu drei Mal wiederholt werden (siehe Punkt 1).



**Wichtig!** Wird die Wäschemenge nicht verringert, startet das Waschprogramm trotz der Überladung. In diesem Fall können keine optimalen Waschergebnisse garantiert werden.

 Etwa 20 Minuten nach dem Programmstart kann die Programmdauer in Abhängigkeit von der Wasseraufnahmefähigkeit der Wäsche erneut angepasst werden.

 Die ProSense-Erkennung wird nur bei vollständigen Waschprogrammen ausgeführt (wenn keine Phase übersprungen wird).

 ProSense steht bei einigen Programmen nicht zur Verfügung, wie z. B. Wol/Zijde - Laine/Soie, Programmen mit kurzen Waschgängen und ohne Waschphase.


### 11.13 Öffnen des Deckels während des laufenden Programms

 **VORSICHT!**  
Wenn die Temperatur und der Wasserstand in der Trommel zu hoch sind, leuchtet die Kontrolllampe  weiterhin und der Deckel lässt sich nicht öffnen.

- Öffnen Sie die Tür folgendermaßen:
1. Halten Sie die Aan/Uit - Marche/Arrêt-Taste einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
  2. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Deckel vorsichtig öffnen.
  3. Schließen Sie den Deckel.
  4. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie das Programm erneut ein.



### 11.14 Öffnen des Deckels, wenn die Zeitvorwahl eingeschaltet ist

Während die Zeitvorwahl eingeschaltet ist, wird der Deckel verriegelt.  
So öffnen Sie den Deckel:


1. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pause.  
Die Kontrolllampe  erlischt.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pause.  
Die Zeitvorwahl wird fortgesetzt.

### 11.15 Programmende

Wenn das Programm beendet ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Falls Signaltöne eingeschaltet sind, ertönt ein Signalton.

Im Display leuchtet  und das Deckelverriegelungssymbol  erlischt.  
Die Kontrolllampe der Taste Start/Pauze - Départ/Pause erlischt.

1. Drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/Arrêt, um das Gerät auszuschalten.  
Fünf Minuten nach Ende des Programms schaltet die Energiesparfunktion das Gerät automatisch aus.


 Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, sehen Sie im Display das Ende des letzten Programms. Drehen Sie den Programmwahlschalter, um ein neues Programm einzustellen.

2. Nehmen Sie die Wäsche aus dem Gerät.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Trommel leer ist.
4. Lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel und keine unangenehmen Gerüche bilden.


### 11.16 Abpumpen des Wassers nach dem Programmende

**Das Waschprogramm ist beendet, aber es steht Wasser in der Trommel:**

Die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten in der Wäsche zu vermeiden.

Das Symbol der Deckelverriegelung  leuchtet. Der Deckel bleibt verriegelt.

Sie müssen das Wasser abpumpen, um den Deckel öffnen zu können:

1. Reduzieren Sie, falls erforderlich, die Schleuderdrehzahl.
  2. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pause.
- Das Gerät pumpt das Wasser ab und schleudert.
3. Wenn das Programm beendet ist und die Türverriegelungsanzeige  erlischt, können Sie die Tür öffnen.
  4. Halten Sie die Taste Aan/Uit - Marche/ Arrêt einige Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.



Nach etwa 18 Stunden pumpt das Gerät automatisch das Wasser ab und schleudert.

### 11.17 Stand-By-Option

Die Standby-Funktion schaltet das Gerät in den folgenden Fällen automatisch aus, um den Energieverbrauch zu verringern:

- Wenn Sie das Gerät 5 Minuten lang nicht verwenden, bevor Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pause drücken. Drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/ Arrêt , um das Gerät wieder zu aktivieren.
- 5 Minuten nach Programmende. Drücken Sie die Taste Aan/Uit - Marche/ Arrêt , um das Gerät wieder zu aktivieren.  
Im Display wird das Ende des zuletzt eingestellten Programms angezeigt. Drehen Sie den Programmwahlschalter, um ein neues Programm einzustellen.



Haben Sie ein Programm oder eine Option gewählt, das/die mit Wasser in der Trommel endet, schaltet die Standby-Funktion das Gerät **nicht aus**, um Sie daran zu erinnern, dass das Wasser abgepumpt werden muss.

## 12. TIPPS UND HINWEISE



### WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

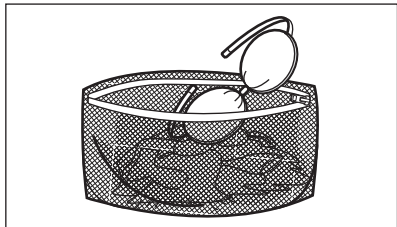
### 12.1 Beladung

- Teilen Sie die Wäsche auf, und zwar in: Kochwäsche, Buntwäsche, Pflegeleicht, Feinwäsche und Wolle.
- Halten Sie sich an die Anweisungen auf den Pflegeetiketten.
- Waschen Sie weiße und bunte Wäsche nicht zusammen.
- Manche farbige Textilien können beim ersten Waschen verfärben. Wir empfehlen deshalb, sie die ersten Male separat zu waschen.
- Wenden Sie mehrlagige Textilien, Wolle und bedruckte Wäschestücke vor dem Waschen.
- Führen Sie eine Vorbehandlung hartnäckiger Flecken durch.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein Spezialmittel.
- Seien Sie vorsichtig mit Gardinen. Entfernen Sie die Haken, oder stecken Sie

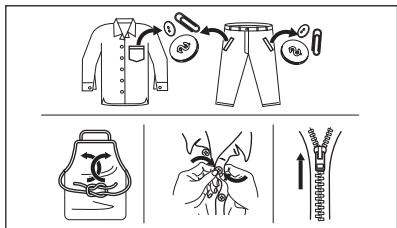
die Gardinen in ein Wäschenetz oder einen Kopfkissenbezug.

- Eine sehr geringe Beladung kann in der Schleuderphase zu Unwucht und übermäßigen Vibrationen führen.  
Vorgehensweise:
  - a. Unterbrechen Sie das Programm und öffnen Sie die Tür (siehe Abschnitt „Täglicher Gebrauch“).
  - b. Verteilen Sie die Wäsche mit der Hand neu, so dass die Wäschestücke gleichmäßig verteilt sind.
  - c. Drücken Sie die Taste Start/Pauze - Départ/Pause. Die Schleuderphase wird fortgesetzt.
- Knöpfen Sie Kopfkissen zu und schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Druckknöpfe. Binden Sie Gürtel, Schnüre, Schnürsenkel, Bänder und alle anderen losen Teile zusammen.
- Waschen Sie keine ungesäumten Wäschestücke und Wäschestücke mit Schnitten im Stoff in der Maschine. Waschen Sie kleine und/oder empfindliche Wäschestücke (z. B. Bügel-BHs, Gürtel,

Strumpfhosen, Schnürsenkel, Bänder usw.) in einem Wäschenet.



- Leeren Sie die Taschen und entfalten Sie die Wäscheteile.



## 12.2 Hartnäckige Flecken

Für manche Flecken sind Wasser und Waschmittel nicht ausreichend.

Wir empfehlen, diese Flecken vorzubehandeln, bevor Sie die entsprechenden Textilien in das Gerät geben.

Spezial-Fleckenentferner sind im Handel erhältlich. Verwenden Sie einen Spezial-Fleckenentferner, der für den jeweiligen Flecken- und Gewebetyp geeignet ist.

## 12.3 Waschmittelart und -menge

Die Wahl des Waschmittels und die Verwendung der richtigen Mengen beeinflusst nicht nur die Waschleistung, sondern trägt auch zur Vermeidung von Abfall und zum Schutz der Umwelt bei:

- Verwenden Sie speziell für Waschmaschinen bestimmte Wasch- und Pflegemittel. Befolgen Sie zunächst diese allgemeinen Regeln:
  - Waschpulver für alle Gewebearten, ausschließlich Feinwäsche. Verwenden Sie Waschpulver mit Bleiche für Weißwäsche und zur Desinfektion der Wäsche,
  - Flüssigwaschmittel, vorzugsweise für Programme mit niedrigen

Temperaturen (max. 60 °C) für alle Gewebearten oder Wollwaschmittel.

- Die Wahl und die Menge des Waschmittels hängen von folgenden Faktoren ab: Art des Gewebes (Feinwäsche, Wollstoffe, Baumwolle usw.), Farbe der Kleidung, Größe der Ladung, Verschmutzungsgrad, Waschtemperatur und Härte des verwendeten Wassers.
- Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung der Wasch- und Pflegemittel und überschreiten Sie nicht die Höchstmenge (**MAX**).
- Mischen Sie nicht verschiedene Waschmittel.
- Verwenden Sie weniger Waschmittel, wenn:
  - Sie nur eine kleine Wäschemenge waschen,
  - die Wäsche nur leicht verschmutzt ist,
  - beim Waschen große Mengen Schaum entstehen,
- Wenn Sie Waschmitteltabs oder -kapseln (auch „Pods“ genannt) verwenden, legen Sie diese immer in die Trommel und nicht in den Waschmittelbehälter.

### Zu wenig Waschmittel kann folgende Folgen haben:

- unbefriedigende Waschergebnisse,
- Grauschleierbildung der Wäsche,
- fettige Kleidung,
- Schimmelbildung im Gerät.

### Zu viel Waschmittel kann folgende Folgen haben:

- Schaumbildung,
- reduzierte Waschwirkung,
- ungenügendes Spülen,
- höhere Belastung der Umwelt.

## 12.4 Ökologische Tipps

Um Wasser und Energie zu sparen und die Umwelt zu schützen, empfehlen wir Ihnen, folgende Tipps zu befolgen:

- **Normal verschmutzte Wäsche** kann **ohne Vorwäsche** gewaschen werden. Dies spart Waschmittel, Wasser und Zeit (und die Umwelt wird weniger belastet).
- Die Beladung des Geräts mit der **für die einzelnen Programme angegebenen Höchstmenge hilft, Energie und Wasser zu sparen.**

- Mit entsprechender Vorbehandlung können Flecken und Verschmutzungen entfernt werden. Die Wäsche kann dann bei niedrigerer Temperatur gewaschen werden.
- Um die richtige Menge an Waschmittel zu verwenden, orientieren Sie sich an der vom Waschmittelhersteller empfohlenen Menge und überprüfen Sie die Wasserhärte Ihrer Hausanlage. Siehe „Wasserhärte“.
- Stellen Sie die **maximal mögliche Schleuderdrehzahl** für das gewählte Waschprogramm ein, **bevor Sie Ihre Wäsche im Wäschetrockner trocknen**. Das spart Energie beim Trocknen!

## 12.5 Wasserhärte

Wenn die Wasserhärte Ihres Leitungswassers hoch oder mittel ist, empfehlen wir die Verwendung eines Enthärters für Waschmaschinen. In Gegenden mit weichem Wasser ist die Zugabe eines Enthärters nicht erforderlich.

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Verwenden Sie die richtige Menge Wasserenthärter. Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## 13. REINIGUNG UND PFLEGE

### **WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 13.1 Regelmäßiger Reinigungsplan

**Eine regelmäßige Reinigung hilft, die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.**

Lassen Sie nach jedem Waschgang Tür und Waschmittelschublade etwas geöffnet, damit die Luft zirkulieren und die Feuchtigkeit im Gerät trocknen kann: So werden Schimmel und Gerüche vermieden.

Soll das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden: Drehen Sie den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

#### **Empfohlener regelmäßiger Reinigungsplan:**

Entkalkung	Zweimal im Jahr
Waschgang zur Pflege der Maschine	Einmal im Monat
Deckeldichtung reinigen	Alle zwei Monate
Trommel reinigen	Alle zwei Monate
Waschmittelschublade reinigen	Alle zwei Monate
Ablaufpumpensieb reinigen	Zweimal im Jahr

Sieb des Zulaufschlauchs und Ventils reinigen

In den folgenden Abschnitten wird erläutert, wie Sie die einzelnen Teile reinigen sollten.

### 13.2 Entfernen von Fremdkörpern



Vergewissern Sie sich, dass alle Taschen in der Kleidung leer und alle losen Elemente festgebunden sind, bevor Sie Ihren Zyklus starten. Siehe „Die Wäscheladung“ in „Hinweise und Tipps“.

Entfernen Sie alle Fremdkörper (wie z. B. Klammern, Knöpfe, Münzen usw.), die sich in den Filtern und der Trommel befinden können. Siehe Abschnitte „Reinigen der Trommel“, „Reinigen der Laugenpumpe“ und „Reinigen des Zulaufschlauchs und Ventilfilters“. Falls erforderlich, wenden Sie sich bitte an das zuständige Servicezentrum.

### 13.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Gerät nur mit warmem Wasser und etwas milder Seife. Reiben Sie alle Oberflächen sorgfältig trocken. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder andere kratzende Materialien.

### **⚠ VORSICHT!**

Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine Chemikalien.

### **⚠ VORSICHT!**

Reinigen Sie die Metallflächen nicht mit einem Reinigungsmittel auf Chlor-Basis.

## **13.4 Entkalkung**



Wenn die Wasserhärte Ihres Leitungswassers hoch oder mittel ist, empfehlen wir die Verwendung eines Entkalkers für Waschmaschinen.

Prüfen Sie die Trommel regelmäßig auf Kalkablagerungen.

Herkömmliche Waschmittel enthalten Wasserenthärtungsmittel, wir empfehlen dennoch gelegentlich ein Programm mit leerer Trommel und einem Entkalker durchzuführen.



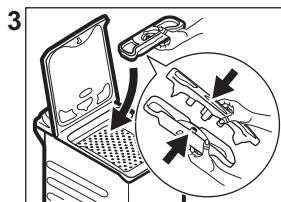
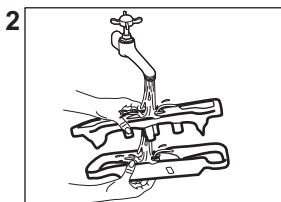
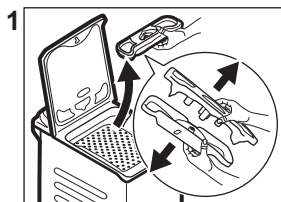
Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## **13.5 Waschgang zur Pflege der Maschine**

Bei Waschprogrammen mit niedrigen Temperaturen kann etwas Waschmittel in der Trommel zurückbleiben. Führen Sie regelmäßig einen Waschgang zur Pflege der Maschine durch. Vorgehensweise:

- Nehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.

## **13.8 Reinigen der Waschmittelschublade**



- Wählen Sie ein Programm für Baumwollwäsche mit der maximalen Temperatur und einer kleinen Menge Waschmittel.

## **13.6 Deckeldichtung**

Überprüfen Sie die Dichtung regelmäßig und entfernen Sie ggf. darin gefangene Gegenstände. Reinigen Sie sie nach Bedarf mit einer ammoniakhaltigen Reinigungscreme ohne die Oberfläche der Dichtung zu verkratzen.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

## **13.7 Reinigen der Trommel**

Überprüfen Sie regelmäßig, dass sich keine Rostpartikel in der Trommel abgesetzt haben.

Für eine komplette Reinigung:

1. Reinigen Sie die Trommel mit einem Spezialreiniger für Edelstahl.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

2. Wählen Sie ein kurzes Programm für Baumwollwäsche mit hoher Temperatur oder schalten Sie das Programm Machine Clean, falls verfügbar, ein. Geben Sie eine kleine Menge Waschlver in die leere Trommel, um Rückstände auszuspülen.

### 13.9 Reinigen des Ablauffilters

Kontrollieren Sie regelmäßig den Ablaufpumpenfilter und sorgen Sie dafür, dass er sauber ist.

Reinigen Sie die Ablaufpumpe in folgenden Fällen:

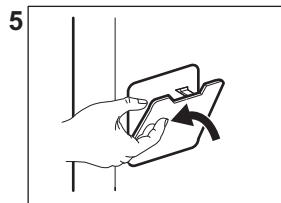
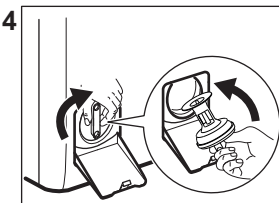
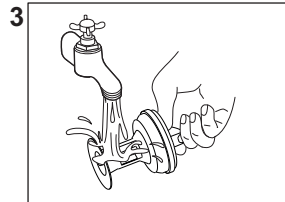
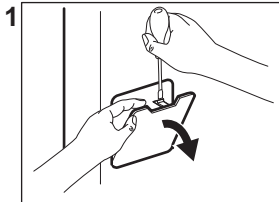
- Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- Die Trommel dreht sich nicht.
- Aufgrund der Verstopfung der Ablaufpumpe macht das Gerät ungewöhnliche Geräusche.
- Das Display zeigt den Alarmcode **E20** an.

#### **⚠️ WARNUNG!**

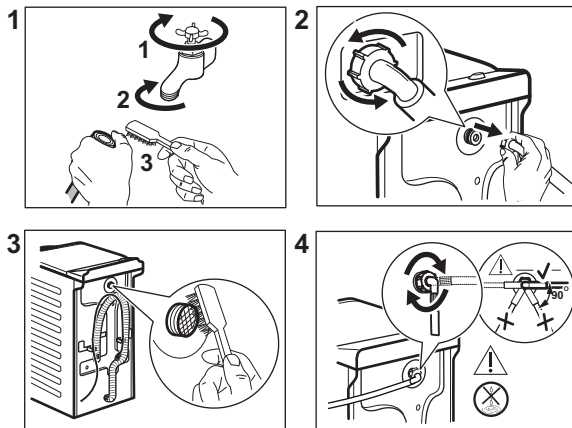
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Reinigen Sie die Ablaufpumpe nicht, wenn das Wasser im Gerät heiß ist. Warten Sie, bis das Wasser abgekühlt ist.
- Entfernen Sie den Filter nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Den Filter langsam und vorsichtig abschrauben, bis das Wasser nicht mehr herausfließt. Nachdem das Wasser abgelassen wurde, kann der Filter vollständig abgeschraubt werden.

Halten Sie beim Herausnehmen des Filters einen Lappen bereit, um austretendes Wasser aufzuwischen.

Gehen Sie zum Reinigen der Pumpe folgendermaßen vor:



## 13.10 Reinigen des Siebs des Zulaufschlauchs und Ventils



### 13.11 Notentleerung

Kann das Gerät das Wasser nicht abpumpen, führen Sie den unter „Reinigen der Ablaufpumpe“ beschriebenen Vorgang aus. Reinigen Sie bei Bedarf die Pumpe.

Wenn Sie das Wasser über die Notentleerung ablassen, müssen Sie das Abpumpsystem wieder einschalten:

1. Gießen Sie zwei Liter Wasser in das Waschmittelfach für die Hauptwäsche.
2. Starten Sie das Programm zum Abpumpen des Wassers.

### 13.12 Frostschutzmaßnahmen

Falls das Gerät in einem Bereich installiert ist, in dem die Temperatur um 0 °C erreichen oder unter 0 °C sinken kann, entfernen Sie das im Zulaufschlauch und in der Ablaufpumpe verbliebene Wasser.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.
3. Stecken Sie die beiden Enden des Zulaufschlauchs in einen Behälter und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch fließen.
4. Leeren Sie die Ablaufpumpe. Siehe Notentleerungsverfahren.
5. Befestigen Sie den Zulaufschlauch wieder, wenn die Ablaufpumpe entleert ist.

#### **WARNUNG!**

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur über 0 °C liegt, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die auf zu niedrige Temperaturen zurückzuführen sind.

## 14. FEHLERSUCHE

#### **WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## 14.1 Alarmcodes und mögliche Fehler

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs. Versuchen Sie zunächst selbst, eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabellen).

### **WARNUNG!**

Schalten Sie das Gerät vor der Überprüfung aus.

**Bei einigen Störungen zeigt das Display einen Alarmcode an, und die Taste Start/Pauze - Départ/Pause kann kontinuierlich blinken:**

Störung	Mögliche Lösung
<b>E 10</b> Der Wassereinlauf in das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn offen ist.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass der Druck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Wasserbehörde.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt, beschädigt oder gebogen ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch richtig angeschlossen ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Filter des Zulaufschlauchs und der Filter des Ventils nicht verstopft sind. Siehe „Reinigung und Pflege“.</li></ul>
<b>E20</b> Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass der Waschbeckenablauf nicht verstopft ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ablauffilter nicht verstopft ist. Reinigen Sie ggf. den Filter. Siehe „Reinigung und Pflege“.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch richtig angeschlossen ist.</li><li>• Stellen Sie beim Einstellen eines Programms ohne Abpumpphase das Abpumpprogramm ein.</li><li>• Stellen Sie bei der Einstellung einer Programmwahl, die mit Wasser in der Trommel endet, das Abpumpprogramm ein.</li></ul>
<b>E40</b> Der Gerätedeckel steht offen oder ist nicht richtig geschlossen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig geschlossen ist.</li></ul>
<b>E9 1</b> Keine Kommunikation zwischen den elektronischen Bauteilen des Geräts.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Programm wurde nicht ordnungsgemäß beendet oder der Betrieb des Geräts wurde zu früh unterbrochen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</li><li>• Erscheint der Fehlercode erneut, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li></ul>
<b>EKO</b> Die Netzspannungsversorgung schwankt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Warten Sie, bis die Netzspannungsversorgung wieder stabil ist.</li></ul>
<b>EFO</b> Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie das Gerät aus und drehen Sie den Wasserhahn zu. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li></ul>

Werden andere Alarmcodes im Display angezeigt, dann schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Tritt das Problem weiterhin auf, dann wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.  
 Falls ein anderes Problem mit der Waschmaschine auftritt, dann suchen Sie in der nachstehenden Tabelle nach möglichen Lösungen.

Störung	Mögliche Lösung
Das Programm startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Gerätedeckel und die Trommeltür geschlossen sind.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine beschädigte Sicherung ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass Start/Pause - Départ/Pause berührt wurde.</li> <li>• Ist die Zeitvorwahl eingestellt, dann brechen Sie die Einstellung ab oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.</li> <li>• Schalten Sie die Kindersicherung aus, falls sie eingeschaltet ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob sich der Knopf in der Position des gewünschten Programms befindet.</li> </ul>
Das Wasser läuft in das Gerät ein und wird sofort abgepumpt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass sich der Ablaufschlauch in der richtigen Position befindet. Der Schlauch ist möglicherweise zu niedrig angebracht. Siehe hierzu „Montageanleitung“.</li> </ul>
Das Gerät schleudert nicht oder das Waschprogramm dauert länger als gewöhnlich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie das Schleuderprogramm ein.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ablauffilter nicht verstopft ist. Reinigen Sie ggf. den Filter. Siehe „Reinigung und Pflege“.</li> <li>• Verteilen Sie die Wäschestücke in der Trommel mit der Hand und starten Sie die Schleuderphase erneut. Dieses Problem kann durch Unwuchtprobleme verursacht werden.</li> </ul>
Wasser auf dem Boden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungsstücke der Wasserschläuche dicht sind und kein Wasser austreten kann.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch und der Ablaufschlauch nicht beschädigt sind.</li> <li>• Verwenden Sie das richtige Waschmittel und die richtige Menge.</li> </ul>
Der Deckel des Geräts lässt sich nicht öffnen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass kein Waschprogramm, das mit Wasser in der Trommel endet, gewählt wurde.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Waschprogramm beendet ist.</li> <li>• Befindet sich Wasser in der Trommel, dann stellen Sie das Abpump- oder Schleuderprogramm ein.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.</li> <li>• Das Problem kann durch eine Gerätestörung verursacht werden. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li> </ul>
Das Gerät verursacht ein ungewöhnliches Geräusch und vibriert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig ausgerichtet ist. Siehe hierzu „Montageanleitung“.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Verpackungsmaterialien und/oder Transportsicherungen entfernt wurden. Siehe hierzu „Montageanleitung“.</li> <li>• Geben Sie mehr Wäsche in die Trommel. Es kann sein, dass die Beladung zu gering ist.</li> </ul>

Störung	Mögliche Lösung
Die Programmdauer verlängert oder verkürzt sich während der Programmausführung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ProSense System passt die Programmdauer an die Wäscheart und -menge an. Siehe „ProSense System Beladungserkennung“ im Kapitel „Täglicher Gebrauch“.</li> </ul>
Die Waschergebnisse sind nicht zufriedenstellend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhen Sie die Waschmittelmenge oder verwenden Sie ein anderes Waschmittel.</li> <li>• Entfernen Sie hartnäckige Flecken vor dem Waschen mit Spezialprodukten.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Temperatur einstellen.</li> <li>• Verringern Sie die Wäschemenge.</li> </ul>
Zu viel Schaum in der Trommel während des Waschprogramms.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzieren Sie die Waschmittelmenge.</li> </ul>
Nach dem Waschgang befinden sich Waschmittelrückstände im Waschmittelfach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass sich die Klappe in der richtigen Position befindet.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass Sie das Waschmittelfach gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet haben.</li> </ul>

Schalten Sie nach der Überprüfung das Gerät ein. Das Programm läuft ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.

## 15. VERBRAUCHSWERTE

### 15.1 Einführung



Siehe Web-Link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.



Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU-EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link <https://eprel.ec.europa.eu> sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden. Siehe Kapitel „Produktbeschreibung“ bezüglich der Position des Typenschildes.

## 15.2 Legende

<b>kg</b>	Wäschebeladung.	<b>hh:mm</b>	Programmdauer.
<b>kWh</b>	Energieverbrauch.	<b>°C</b>	Temperatur der Wäsche.
<b>Liter</b>	Wasserverbrauch.	<b>U/min</b>	Schleuderdrehzahl.
<b>%</b>	Restfeuchte am Ende der Schleuderphase. Je höher die Schleuderdrehzahl, desto lauter das Gerät und desto geringer die Restfeuchtigkeit.		



Werte und Programmdauer können je nach unterschiedlichen Bedingungen (z. B. Raumtemperatur, Wassertemperatur und -druck, Beladungsgröße und Art der Wäsche, Versorgungsspannung) und auch bei Änderung der Standardeinstellung eines Programms abweichen.

## 15.3 Gemäß Verordnung der Kommission EU 2019/2023

<b>Eco 40-60 Programm</b>	<b>kg</b>	<b>kWh</b>	<b>Liter</b>	<b>hh:mm</b>	<b>%</b>	<b>°C</b>	<b>U/min<sup>1)</sup></b>
Volle Beladung	7	1.020	54	3:25	53	47	1251
Halbe Beladung	3,5	0.395	42	2:40	53	33	1251
Viertelbeladung	2	0.185	34	2:40	55	24	1251

1) Maximale Schleuderdrehzahl.

### Energieverbrauch in verschiedenen Betriebsarten

<b>Aus (W)</b>	<b>Bereitschaftsbetrieb (W)</b>	<b>Zeitvorwahl (W)</b>
0.50	0.50	4.00

Die Zeit bis zum Ausschalten/Bereitschaftsbetrieb beträgt maximal 15 Minuten.

## 15.4 Allgemeine Programme



Diese Werte sind Richtwerte.

<b>Programm</b>	<b>kg</b>	<b>kWh</b>	<b>Liter</b>	<b>hh:mm</b>	<b>%</b>	<b>°C</b>	<b>U/min<sup>1)</sup></b>
Katoen - Blanc/ Couleurs <sup>2)</sup> 95 °C	7	2.50	90	4:10	53	85	1300

Programm	kg	kWh	Liter	hh:mm	%	°C	U/min <sup>1)</sup>
Katoen - Blanc/ Couleurs 60 °C	7	1.65	90	3:50	53	55	1300
Katoen 20° - Coton 20° 3)	7	0.30	90	2:50	53	20	1300
Synthetica - Synthéti- ques 40 °C	3	0.55	50	2:10	35	40	1200
Fijne Was - Délicats 4) 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Wol/Zijde - Laine/Soie 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30	30	1200

1) Referenz für die Schleuderdrehzahl.

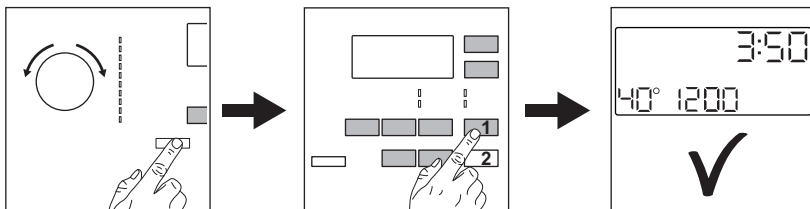
2) Geeignet zum Waschen stark verschmutzter Textilien.

3) Geeignet für leicht verschmutzte Koch-/Buntwäsche, pflegeleichte Wäsche und Mischgewebe.

4) Funktioniert auch als Schnellwaschgang für leicht verschmutzte Wäsche.

## 16. KURZANLEITUNG

### 16.1 Täglicher Gebrauch



Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Öffnen Sie den Wasserzulaufhahn.

Füllen Sie die Wäsche ein.

Füllen Sie Wasch- und andere Pflegemittel in die entsprechenden Fächer der Waschmittelschublade.

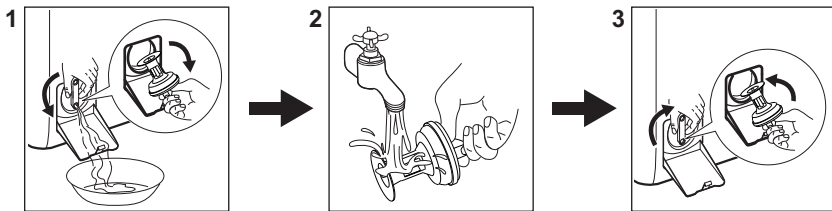
1. Betätigen Sie zum Einschalten des Geräts die Taste **Aan/Uit - Marche/Arrêt**. Drehen Sie den Programmwahlschalter, um das gewünschte Programm einzustellen.

2. Stellen Sie die gewünschten Optionen (1) mit den entsprechenden Sensortasten ein. Berühren Sie zum Starten des Programms die Taste **Start/Pauze - Départ/Pause** (2).

3. Das Gerät startet. Nehmen Sie am Programmende die Wäsche aus dem Gerät.




Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts die Taste **Aan/Uit - Marche/Arrêt**.

## 16.2 Reinigen des Ablaufpumpensiebs



Reinigen Sie das Sieb regelmäßig und insbesondere, wenn der Fehlercode **E20** im Display angezeigt wird.

## 16.3 Programme

Programme	Beladung	Produktbeschreibung
Eco 40-60	7 kg	Weißer und bunter Baumwolle. Normal verschmutzte Kleidungsstücke.
Katoen - Blanc/Couleurs	7 kg	Weißer und bunter Baumwollwäsche.
Synthetica - Synthétiques	3 kg	Pflegeleichte Wäsche oder Mischgewebe.
Fijne Was - Délicats	2 kg	Feinwäsche wie etwa aus Acryl, Viskose, Polyester.
Wol/Zijde - Laine/Soie 	1,5 kg	Waschmaschinenfeste Wolle, handwaschbare Wolle und Feinwäsche.
Stoom - Vapeur 	1 kg	Dampfprogramm für Baumwollwäsche, pflegeleichte und Feinwäsche.
20 min. - 3 kg	3 kg	Kleidungsstücke aus Baumwolle und pflegeleichte Wäsche, leicht verschmutzt oder nur einmal getragen.
Outdoor 	2 kg <sup>1)</sup> 1 kg <sup>2)</sup>	Moderne Outdoor-Sportbekleidung.
Dekbed - Couette	2 kg	Synthetische oder mit Federn und Daunen gefüllte Decken, wattierte Kleidung, Bettdecken.
Jeans	3 kg	Kleidungsstücke aus Jeans- und Jerseystoffen.

1) Waschprogramm.

2) Waschprogramm und Imprägnierphase.

## 17. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

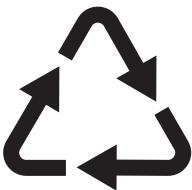
### Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten

Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

### Rücknahmepflichten der Vertreiber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank),

Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

### **Rücknahmepflichten von Vertreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien**

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen

wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

**aeg.com**

135993572-A-312023



**CE**